

Art. 18. In artikel 20 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“ § 2/1. De voorzitter van de rechtbank kan positieve bevelen uitvaardigen om herhaling te voorkomen van soortgelijke handelingen die een inbreuk vormen op de bepalingen van dit decreet.”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “Deze maatregelen van openbaarmaking mogen evenwel slechts opgelegd worden indien zij er kunnen toe bijdragen dat de gewraakte daad of de uitwerking ervan ophouden.” opgeheven.

Art. 19. In de Franse versie van hetzelfde decreet wordt het woord “handicapées” telkens vervangen door de woorden “en situation de handicap” en wordt het woord “handicapée” telkens vervangen door de woorden “en situation de handicap”.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 13 juli 2023.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Vice-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het “IFAPME”, en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuren,
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Tewerkstelling, Vorming, Gezondheid,
Sociale Actie en Sociale Economie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen en Stedenbeleid,
Ch. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,
A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

Nota

(1) Zitting 2022-2023.

Stukken van het Waalse Parlement 1362 (2022-2023) Nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, openbare vergadering van 13 juli 2023.

Bespreking.

Stemming.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/44136]

20 JUILLET 2023. — Ordonnance instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Section 1^{re}. — Dispositions introductives

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. La présente ordonnance prévoit la transposition partielle de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, telle que modifiée par la directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur (« règlement IMI »).

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/44136]

20 JULI 2023. — Ordonnantie tot invoering van een algemeen kader voor de erkenning van beroepskwalificaties

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Afdeling 1. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Deze ordonnantie heeft de gedeeltelijke omzetting tot doel van richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd door richtlijn 2013/55/ EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt (“IMI-verordening”).

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

1° profession réglementée : une activité ou un ensemble d'activités professionnelles dont l'accès, l'exercice ou une des modalités d'exercice est subordonné directement ou indirectement, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, à la possession de qualifications professionnelles déterminées, telles que l'utilisation d'un titre professionnel limitée par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives aux détenteurs d'une qualification professionnelle donnée constitue une modalité d'exercice. Lorsque la définition précédente n'est pas d'application, une profession visée au paragraphe 2 est assimilée à une profession réglementée ;

2° qualifications professionnelles : les qualifications attestées par un titre de formation, une attestation de compétence visée à l'article 22, 1°, a), et/ou une expérience professionnelle ;

3° titre de formation : les diplômes, certificats et autres titres délivrés par une autorité d'un État membre désignée en vertu des dispositions législatives, réglementaires ou administratives de cet État membre et sanctionnant une formation professionnelle acquise principalement dans l'Union européenne. Lorsque cette définition n'est pas d'application, un titre de formation visé au paragraphe 3 est assimilé à un titre de formation ;

4° autorité compétente : toute autorité ou instance habilitée par un État membre à délivrer ou à recevoir des titres de formation et autres documents ou informations, ainsi qu'à recevoir des demandes et à prendre des décisions visées dans la présente ordonnance ;

5° formation réglementée : toute formation qui vise spécifiquement l'exercice d'une profession déterminée et qui consiste en un cycle d'études complété, le cas échéant, par une formation professionnelle, un stage professionnel ou une pratique professionnelle. La structure et le niveau de la formation professionnelle, du stage professionnel ou de la pratique professionnelle sont déterminés par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives de l'État membre en question ou font l'objet d'un contrôle ou d'un agrément par l'autorité désignée à cet effet ;

6° expérience professionnelle : l'exercice effectif et licite à temps plein ou à temps partiel de la profession concernée dans un État membre ;

7° stage d'adaptation : l'exercice d'une profession réglementée qui est effectué dans la Région de Bruxelles-Capitale sous la responsabilité d'un professionnel qualifié de la profession en question et qui est accompagné éventuellement d'une formation complémentaire. Le stage fait l'objet d'une évaluation. Les modalités du stage d'adaptation et de son évaluation ainsi que le statut du stagiaire migrant sont déterminés par l'autorité bruxelloise compétente ;

8° épreuve d'aptitude : un contrôle des connaissances, aptitudes et compétences professionnelles du demandeur, qui est effectué ou reconnu par l'autorité compétente bruxelloise et qui a pour but d'apprécier l'aptitude du demandeur à exercer une profession réglementée dans la Région de Bruxelles-Capitale. Pour permettre ce contrôle, l'autorité compétente bruxelloise établit une liste des matières qui, sur la base d'une comparaison entre la formation requise en Région de Bruxelles-Capitale et celle reçue par le demandeur, ne sont pas couvertes par le diplôme ou le ou les titres de formation dont le demandeur fait état. L'épreuve d'aptitude doit prendre en considération le fait que le demandeur est un professionnel qualifié dans l'État membre d'origine ou de provenance. L'épreuve porte sur des matières à choisir parmi celles figurant sur la liste et dont la connaissance est une condition essentielle pour pouvoir exercer la profession en Région de Bruxelles-Capitale. Cette épreuve peut également comprendre la connaissance de la déontologie applicable aux activités concernées en Région de Bruxelles-Capitale. Les modalités de l'épreuve d'aptitude ainsi que le statut dont jouit, en Région de Bruxelles-Capitale, le demandeur qui souhaite se préparer à l'épreuve d'aptitude dans la Région de Bruxelles-Capitale sont déterminés par l'autorité compétente bruxelloise ;

9° dirigeant d'entreprise : toute personne ayant exercé dans une entreprise de la branche professionnelle correspondante une des fonctions suivantes :

a) soit la fonction de dirigeant d'une entreprise ou d'une succursale ;

b) soit la fonction d'adjoint au propriétaire ou au dirigeant d'une entreprise si cette fonction implique une responsabilité correspondant à celle du propriétaire ou du dirigeant représenté ;

c) soit la fonction de cadre supérieur chargé de tâches commerciales et/ou techniques et responsable d'un ou de plusieurs services de l'entreprise ;

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze ordonnantie verstaat men onder:

1° gereguleerd beroep: een beroepswerkzaamheid of een geheel van beroepswerkzaamheden waartoe de toegang of waarvan de uitoefening of één van de wijzen van uitoefening krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen direct of indirect afhankelijk wordt gesteld van het bezit van bepaalde beroepskwalificaties; met name het voeren van een beroepstitel die door wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen beperkt is tot personen die een specifieke beroepskwalificatie bezitten, geldt als een wijze van uitoefening. Wanneer de voorgaande definitie niet van toepassing is, wordt het in paragraaf 2 bedoelde beroep met een gereguleerd beroep gelijkgesteld;

2° beroepskwalificaties: kwalificaties die worden gestaafd door een opleidingstitel, een bekwaamheidsattest zoals bedoeld in artikel 22, 1°, a), en/of beroepservaring;

3° opleidingstitel: een diploma, certificaat of andere titel die door een volgens de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een lidstaat aangewezen autoriteit is afgegeven ter afsluiting van een overwegend in de Europese Unie gevolgde beroepsopleiding. Wanneer deze definitie niet van toepassing is, wordt een in paragraaf 3 bedoelde opleidingstitel met een opleidingstitel gelijkgesteld;

4° bevoegde autoriteit: iedere door de lidstaten gemachtigde autoriteit of instelling die bevoegd is bewijsstukken van opleiding en andere documenten of informatie af te geven, of aan te nemen, alsmede aanvragen te ontvangen en besluiten te nemen zoals bedoeld in deze ordonnantie;

5° gereguleerde opleiding: elke opleiding die specifiek op de uitoefening van een bepaald beroep gericht is en die uit een studiecyclus bestaat die eventueel met een beroepsopleiding, een beroepsstage of praktijkervaring wordt aangevuld. De structuur en het niveau van de beroepsopleiding, de beroepsstage of de praktijkervaring worden in wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van de betrokken lidstaat vastgesteld of door een daartoe aangewezen autoriteit gecontroleerd of erkend;

6° beroepservaring: de daadwerkelijke en geoorloofde voltijdse of deeltijdse uitoefening van het betrokken beroep in een lidstaat;

7° aanpassingsstage: de uitoefening van een gereguleerd beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onder verantwoordelijkheid van een gekwalificeerde beoefenaar van het betrokken beroep, eventueel gekoppeld aan een aanvullende opleiding. De stage wordt beoordeeld. De nadere regels voor de aanpassingsstage en de beoordeling alsmede de status van de migrerende stagiair worden door de bevoegde Brusselse autoriteit vastgesteld;

8° proeve van bekwaamheid: een controle van de beroepskennis, -vaardigheden en -bekwaamheden van de aanvrager die door de bevoegde Brusselse autoriteit wordt verricht of erkend en die tot doel heeft te beoordelen of deze de bekwaamheid bezit om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een gereguleerd beroep uit te oefenen. Ten behoeve van deze controle stelt de bevoegde Brusselse autoriteit op basis van een vergelijking tussen de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste opleiding en de opleiding die de aanvrager heeft ontvangen een lijst op van de vakgebieden die niet bestreken worden door het diploma of andere opleidingstitels die de aanvrager overlegt. Bij de proeve van bekwaamheid moet in aanmerking worden genomen dat de aanvrager in de lidstaat van oorsprong of herkomst een gekwalificeerde beroepsbeoefenaar is. De proef heeft betrekking op de vakgebieden die moeten worden gekozen uit die welke op de lijst staan en waarvan de kennis een wezenlijke voorwaarde is om het beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te kunnen uitoefenen. Deze proef kan ook betrekking hebben op de kennis van de beroepsregels die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de betrokken activiteiten van toepassing is. De nadere regelingen voor de proeve van bekwaamheid alsook de status van de aanvrager die zich op de proeve van bekwaamheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil voorbereiden, worden vastgelegd door de bevoegde Brusselse autoriteit;

9° bedrijfsleider: eenieder die in een onderneming van de bedrijfstak in kwestie een van de volgende functies heeft uitgevoerd:

a) hetzij de functie van bedrijfsleider of leider van een filiaal van een onderneming;

b) hetzij de functie van plaatsvervanger van de eigenaar of van de bedrijfsleider indien deze functie, wat verantwoordelijkheid betreft, met die van de vertegenwoordigde eigenaar of bedrijfsleider overeenstemt;

c) hetzij de functie van lid van het leidinggevend personeel, belast met commerciële en/of technische taken en verantwoordelijk voor één of meer afdelingen van de onderneming;

10° autorité compétente bruxelloise : l'autorité ou l'instance qui, en Région de Bruxelles-Capitale, est compétente à délivrer ou à recevoir des titres de formation et autres documents ou informations, ainsi qu'à recevoir des demandes et à prendre des décisions telles que visées dans la présente ordonnance ;

11° directive : la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ;

12° État membre : un État membre de l'Union européenne ainsi que les autres états auxquels s'applique la directive ;

13° État membre d'origine : un autre État membre ou d'autres États membres où le demandeur a acquis ses qualifications professionnelles ;

14° État membre d'établissement : l'État membre où le prestataire de services est légalement établi ;

15° pays tiers : un état auquel la directive ne s'applique pas ;

16° demandeur : le ressortissant d'un État membre qui a obtenu ses qualifications professionnelles dans un État membre ou le ressortissant d'un pays tiers qui, sur la base d'une autre directive, entre dans le champ d'application de la directive et qui demande la reconnaissance de ses qualifications en vue de l'exercice d'une profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale ;

17° stage professionnel : une période d'exercice professionnel effectuée sous supervision pour autant qu'elle constitue une condition de l'accès à une profession réglementée et qui peut avoir lieu au cours ou à l'issue d'un enseignement débouchant sur un diplôme ;

18° carte professionnelle européenne : un certificat électronique prouvant soit que le professionnel satisfait à toutes les conditions nécessaires pour fournir des services dans un État membre d'accueil de façon temporaire et occasionnelle, soit la reconnaissance de qualifications professionnelles pour l'établissement dans un État membre d'accueil ;

19° apprentissage tout au long de la vie : l'ensemble de l'enseignement général, de l'enseignement et de la formation professionnels, de l'éducation non formelle et de l'apprentissage informel entrepris pendant toute la vie, aboutissant à une amélioration des connaissances, des aptitudes et des compétences, ce qui peut inclure l'éthique professionnelle ;

20° raisons impérieuses d'intérêt général : des raisons telles que notamment l'ordre public, la sécurité publique, la sûreté de l'État, la santé publique, la préservation de l'équilibre financier du système de sécurité sociale, la protection des consommateurs, des clients de services et des travailleurs, la loyauté des transactions commerciales, la lutte contre la fraude, la protection de l'environnement et de l'environnement urbain, le bien-être animal, la propriété intellectuelle, la conservation du patrimoine national historique et artistique et des objectifs de politique sociale et de politique culturelle ;

21° système européen d'accumulation et de transfert de crédits ou crédits ECTS : le système de transfert d'unités d'enseignement appliqué par le système européen d'enseignement supérieur ;

22° IMI : le système d'information du marché intérieur, visé au règlement (UE) n° 1024/2012 du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur et abrogeant la décision 2008/49/CE de la Commission européenne (« règlement IMI »).

§ 2. Une profession exercée par les membres d'une association ou d'une organisation visée à l'annexe 1^{re} est assimilée à une profession réglementée.

Les associations ou organisations visées au premier alinéa ont notamment pour objet de promouvoir et de maintenir un niveau élevé dans le domaine professionnel en question. À cette fin, elles bénéficient d'une reconnaissance sous une forme spécifique par un État membre et délivrent à leurs membres un titre de formation, veillent à ce qu'ils respectent la déontologie qu'elles établissent et leur confèrent le droit de faire état d'un titre, d'une abréviation ou d'une qualité correspondant à ce titre de formation.

§ 3. Est assimilé à un titre de formation tout titre de formation délivré dans un pays tiers dès lors que son titulaire a, dans la profession concernée, une expérience professionnelle de trois ans sur le territoire de l'État membre qui a reconnu ledit titre et certifiée par celui-ci.

Art. 4. Lorsque l'autorité compétente bruxelloise subordonne l'accès à une profession réglementée ou son exercice en Région de Bruxelles-Capitale à la possession de qualifications professionnelles déterminées, la présente ordonnance établit les règles selon lesquelles, en application de la directive, elle reconnaît, pour l'accès à cette profession et son exercice, les qualifications professionnelles acquises dans un ou

10° bevoegde Brusselse autoriteit: de autoriteit of instelling die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is bewijsstukken van opleiding en andere documenten of informatie af te geven, of aan te nemen, alsmede aanvragen te ontvangen en besluiten te nemen zoals bedoeld in deze ordonnantie;

11° richtlijn: richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties;

12° lidstaat: een lidstaat van de Europese Unie, evenals alle andere staten waarop de richtlijn van toepassing is;

13° lidstaat van oorsprong: een andere lidstaat of lidstaten waar de aanvrager zijn beroepskwalificaties verworven heeft;

14° lidstaat van vestiging: de lidstaat waar de dienstverrichter wettelijk gevestigd is;

15° derde land: een staat waarop de richtlijn niet van toepassing is;

16° aanvrager: onderdaan van een lidstaat die zijn beroepskwalificaties verworven heeft in een lidstaat of een onderdaan van een derde land die op basis van een andere richtlijn valt onder het toepassingsgebied van de richtlijn en die de erkenning van zijn kwalificaties vraagt met het oog op de uitoefening van een gereguleerd beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

17° beroepsstage: een periode van beroepsuitoefening onder toezicht, mits dit een voorwaarde voor de toegang tot een gereguleerd beroep vormt en die ofwel tijdens of na afloop van een opleiding die leidt tot een diploma kan plaatsvinden;

18° Europese beroepskaart: een elektronisch certificaat dat wordt afgegeven hetzij ten bewijze dat de beroepsbeoefenaar aan alle noodzakelijke voorwaarden voldoet om tijdelijk en incidenteel diensten te verrichten in een ontvangende lidstaat of dat de beroepskwalificaties met het oog op vestiging in een ontvangende lidstaat erkend zijn;

19° een leven lang leren: alle vormen van algemeen onderwijs, beroepsonderwijs en beroepsopleidingen, niet-formeel onderwijs en informeel leren die gedurende het gehele leven plaatsvinden en die tot meer kennis, vaardigheden en competenties leiden, eventueel ook op het gebied van de beroepsethiek;

20° dwingende redenen van algemeen belang: redenen zoals in het bijzonder de openbare orde, de openbare veiligheid, de staatsveiligheid, de volksgezondheid, de handhaving van het financiële evenwicht van het sociale zekerheidsstelsel, de bescherming van consumenten, afnemers van diensten en werknemers, de eerlijkheid van handelstransacties, de fraudebestrijding, de bescherming van het milieu en het stedelijke milieu, het dierenwelzijn, de intellectuele eigendom, het behoud van het nationaal historisch en artistiek erfgoed en doelstellingen van het sociaal beleid en het cultuurbeleid;

21° Europees systeem voor de overdracht van studiepunten of ECTS-studiepunten: het in het Europees hogeronderwijsstelsel gangbare studiepuntenoverdrachtsysteem;

22° IMI: het informatiesysteem van de interne markt beheerst door verordening (EU) 1024/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende de administratieve samenwerking via het informatiesysteem interne markt en tot intrekking van beschikking 2008/49/EG van de Europese Commissie ("IMI-verordening").

§ 2. Met een gereguleerd beroep wordt gelijkgesteld een beroep dat door de leden van een van de in bijlage 1 genoemde verenigingen of organisaties wordt uitgeoefend.

De in het eerste lid bedoelde verenigingen of organisaties hebben met name ten doel een hoog niveau in het betrokken beroepsgebied te bevorderen en te handhaven. Daartoe genieten zij een specifieke erkenning door een lidstaat, geven zij aan hun leden een opleidingstitel af, onderwerpen zij hun leden aan beroepsregels die zij uitvaardigen, en geven zij hen het recht op een titel, afkorting of status die met de opleidingstitel overeenstemt.

§ 3. Met een opleidingstitel wordt gelijkgesteld elke in een derde land afgegeven opleidingstitel, wanneer de houder ervan in het betrokken beroep een beroepservaring van drie jaar heeft op het grondgebied van de lidstaat die de betrokken opleidingstitel heeft erkend en indien die lidstaat deze beroepservaring bevestigt.

Art. 4. Als de bevoegde Brusselse autoriteit de toegang of de uitoefening van een gereguleerd beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afhankelijk maakt van het bezit van bepaalde beroepskwalificaties, legt deze ordonnantie de regels vast op basis waarvan ze, in toepassing van de richtlijn, de in een andere lidstaat of andere lidstaten verworven beroepskwalificaties die de houder van die

plusieurs autres États membres et qui permettent au titulaire de ces qualifications d'y exercer la même profession.

La présente ordonnance établit également les règles concernant l'accès partiel à une profession réglementée, la demande et la délivrance d'une carte professionnelle européenne et la reconnaissance des stages professionnels effectués dans un autre État membre.

Art. 5. § 1^{er}. Sans préjudice de la compétence de l'autorité fédérale et des Communautés, la présente ordonnance s'applique à tout ressortissant d'un État membre ou d'un pays tiers qui, sur la base d'une autre directive, entre dans le champ d'application de la directive, y compris les membres des professions libérales voulant exercer une profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale, soit à titre indépendant, soit à titre salarié et qui ont acquis leurs qualifications professionnelles dans un autre État membre.

La présente ordonnance s'applique également aux ressortissants d'un État membre qui ont accompli un stage professionnel en dehors de la Belgique.

§ 2. La présente ordonnance s'applique aux professions réglementées pour lesquelles la Région de Bruxelles-Capitale est compétente, en ce compris les professions d'instructeur et de directeur d'école de conduite, sous réserve du paragraphe 3.

§ 3. Lorsque, pour une profession réglementée déterminée, à l'exception des professions d'instructeur et de directeur d'école de conduite, d'autres dispositions spécifiques concernant directement la reconnaissance de qualifications professionnelles sont prévues dans un instrument distinct du droit de l'Union européenne ou un instrument de la Région de Bruxelles-Capitale, les dispositions correspondantes de la présente ordonnance ne s'appliquent pas.

Art. 6. § 1^{er}. La reconnaissance des qualifications professionnelles par l'autorité compétente bruxelloise permet aux bénéficiaires d'accéder à la même profession que celle pour laquelle ils sont qualifiés dans l'État membre d'origine et de l'exercer dans les mêmes conditions que celles applicables aux qualifications professionnelles acquises en Région de Bruxelles-Capitale.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'accès partiel à une profession dans l'État membre d'accueil est accordé sous les conditions fixées à l'article 14.

§ 2. Aux fins de l'application de la présente ordonnance, la profession que veut exercer le demandeur en Région de Bruxelles-Capitale est la même que celle pour laquelle il est qualifié dans son État membre d'origine si les activités couvertes sont comparables.

Section 2. — Carte professionnelle européenne

Sous-section 1^{re}. — Demande de carte professionnelle européenne pour l'exercice d'une activité professionnelle dans un autre État membre

Art. 7. Lorsque la Commission européenne a introduit, par le biais d'un acte d'exécution adopté au titre de l'article 4*bis*, alinéa 7 de la directive, la carte professionnelle européenne pour une profession particulière et en a précisé les conditions, le titulaire de la qualification professionnelle concernée en Région de Bruxelles-Capitale et qui veut exercer cette profession dans un autre État membre peut choisir l'une des possibilités suivantes :

1° demander la reconnaissance de cette qualification professionnelle dans l'État membre d'accueil ;

2° demander à l'autorité compétente bruxelloise, selon le cas, la délivrance d'une carte professionnelle européenne ou d'introduire auprès de l'État membre d'accueil une demande de délivrance de carte professionnelle européenne en s'acquittant de toutes les démarches préparatoires concernant le dossier IMI.

Art. 8. § 1^{er}. Le titulaire d'une qualification professionnelle visée à l'article 7 souhaitant exercer une activité professionnelle dans d'autres États membres peut déposer sa demande de carte professionnelle européenne par l'intermédiaire de l'outil en ligne fourni par la Commission européenne qui crée automatiquement un dossier IMI pour le demandeur concerné.

Le demandeur accompagne sa demande de tous les documents requis par les actes d'exécution adoptés par la Commission européenne en vertu de l'article 4*bis*, alinéa 7, de la directive.

§ 2. Dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande, l'autorité compétente bruxelloise accuse réception de la demande et informe le demandeur de tout document manquant.

L'autorité compétente bruxelloise délivre, le cas échéant, tout certificat justificatif requis en application de la présente ordonnance ou par l'acte d'exécution adopté par la Commission européenne en conformité

qualificaties het recht verlenen er hetzelfde beroep uit te oefenen, erkent voor de toegang tot en de uitoefening van dit beroep.

Deze ordonnantie legt eveneens de regels vast voor de gedeeltelijke toegang tot een gereguleerd beroep, de aanvraag en afgifte van een Europese beroepskaart en de erkenning van beroepsstages volbracht in een andere lidstaat.

Art. 5. § 1. Onverminderd de bevoegdheid van de federale overheid en de Gemeenschappen is deze ordonnantie van toepassing op alle onderdanen van een lidstaat of een derde land dat op basis van een andere richtlijn onder het toepassingsgebied van de richtlijn valt, met inbegrip van beoefenaars van vrije beroepen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een gereguleerd beroep willen uitoefenen als werknemer of zelfstandige en in een andere lidstaat hun beroepsqualificaties hebben verworven.

Deze ordonnantie is eveneens van toepassing op onderdanen van een lidstaat die een beroepsstage buiten België hebben voltooid.

§ 2. Deze ordonnantie is van toepassing op de gereguleerde beroepen waarvoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is, met inbegrip van de beroepen van rijinstructeur en directeur van een rijnschool, onder voorbehoud van paragraaf 3.

§ 3. Indien voor een bepaald gereguleerd beroep, met uitzondering van de beroepen van rijinstructeur en directeur van een rijnschool, andere specifieke bepalingen die rechtstreeks betrekking hebben op de erkenning van beroepsqualificaties zijn vastgelegd in een afzonderlijk rechtsinstrument van de Europese Unie of een rechtsinstrument van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zijn de overeenkomstige bepalingen van deze ordonnantie niet van toepassing.

Art. 6. § 1. De erkenning van de beroepsqualificaties door de bevoegde Brusselse autoriteit geeft de begunstigde toegang tot hetzelfde beroep als dat waarvoor hij in de lidstaat van oorsprong de kwalificaties bezit en stelt hem in staat dit beroep uit te oefenen onder dezelfde voorwaarden als die van toepassing op beroepsqualificaties verworven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In afwijking van het eerste lid wordt de gedeeltelijke toegang tot een beroep in de ontvangende lidstaat toegekend onder de voorwaarden vastgelegd in artikel 14.

§ 2. Voor de toepassing van deze ordonnantie is het beroep dat de aanvrager in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wenst uit te oefenen hetzelfde als dat waarvoor hij in de lidstaat van oorsprong de kwalificaties bezit, indien hieronder vergelijkbare werkzaamheden vallen.

Afdeling 2. — Europese beroepskaart

Onderafdeling 1. — Aanvraag van een Europese beroepskaart om een beroepsactiviteit uit te oefenen in een andere lidstaat

Art. 7. Als de Europese Commissie door middel van een uitvoeringshandeling vastgesteld uit hoofde van artikel 4*bis*, lid 7, van de richtlijn de Europese beroepskaart heeft ingevoerd voor een bepaald beroep en de voorwaarden ervan heeft vastgelegd, kan de houder van de beroepsqualificatie in kwestie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die dit beroep in een andere lidstaat wenst uit te oefenen een van de volgende mogelijkheden kiezen:

1° de erkenning van deze beroepsqualificatie in de ontvangende lidstaat vragen;

2° naargelang het geval aan de bevoegde Brusselse autoriteit de afgifte van een Europese beroepskaart vragen of bij de ontvangende lidstaat een aanvraag tot afgifte van een Europese beroepskaart indienen en alle voorbereidende handelingen voor het IMI-bestand uitvoeren.

Art. 8. § 1. De houder van een beroepsqualificatie zoals bedoeld in artikel 7 die een beroepsactiviteit wenst uit te oefenen in andere lidstaten kan zijn aanvraag van een Europese beroepskaart indienen middels het door de Europese Commissie ter beschikking gestelde online-instrument, dat voor de betrokken aanvrager automatisch een IMI-bestand aanmaakt.

De aanvrager voegt bij zijn aanvraag alle documenten vereist op basis van de uitvoeringshandelingen vastgelegd door de Europese Commissie op grond van 4*bis*, lid 7, van de richtlijn.

§ 2. De bevoegde Brusselse autoriteit bevestigt binnen een week na ontvangst van de aanvraag dat deze is ontvangen en deelt de aanvrager mee welke documenten ontbreken.

De bevoegde Brusselse autoriteit verstrekt, in voorkomend geval, elk bevestigend attest dat wordt vereist op grond van onderhavige ordonnantie of door de uitvoeringshandeling aangenomen door de

avec l'article 7 de la directive. Elle vérifie également si le demandeur est légalement établi en Région de Bruxelles-Capitale et si tous les documents nécessaires qui ont été délivrés pour l'établissement d'une carte professionnelle européenne sont valides et authentiques.

En cas de doutes dûment justifiés, l'autorité compétente bruxelloise consulte l'organisme ayant délivré les documents. Elle peut également demander au demandeur de fournir des copies certifiées conformes des documents.

En cas de multiples demandes déposées par le même demandeur, l'autorité compétente bruxelloise ne peut plus exiger du demandeur qu'il fournisse une nouvelle fois des documents qui sont déjà contenus dans le dossier IMI et qui sont encore valables.

§ 3. Les frais de procédure administrative pouvant être réclamés par l'autorité compétente bruxelloise au demandeur pour la délivrance d'une carte professionnelle européenne sont raisonnables, proportionnés et en adéquation avec les coûts occasionnés pour les États membres d'origine et la Région de Bruxelles-Capitale et ne doivent pas dissuader de demander une carte professionnelle européenne.

Sous-section 2. — Délivrance d'une carte professionnelle européenne pour l'exercice d'une activité professionnelle dans un autre État membre

Art. 9. § 1^{er}. Lorsque la demande de la carte professionnelle visée à l'article 7 porte sur la prestation temporaire et occasionnelle de services autres que ceux ayant des implications en matière de santé ou de sécurité publiques visés à l'article 18, § 5, l'autorité compétente bruxelloise délivre, après vérification de la demande et des documents justificatifs y afférents, la carte professionnelle dans un délai de trois semaines prenant cours à un des moments suivants :

1° soit, à compter de la réception des documents manquants visés à l'article 8, § 2, alinéa 1^{er} ;

2° soit, lorsqu'aucun document supplémentaire n'a été demandé à l'expiration du délai d'une semaine suivant la réception de la demande visée à l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}.

L'autorité compétente bruxelloise transmet ensuite immédiatement la carte professionnelle européenne aux autorités compétentes de tous les États membres d'accueil concernés. Elle en informe également le demandeur. La validité d'une carte professionnelle européenne est de dix-huit mois à partir du jour de sa délivrance.

§ 2. Le titulaire d'une carte professionnelle européenne désireux de fournir des services dans des États membres autres que ceux initialement mentionnés dans sa demande ou désireux de continuer à fournir des services au-delà de la période de dix-huit mois, en informe l'autorité compétente bruxelloise. Il fournit également toute information sur les changements substantiels de la situation attestée dans le dossier IMI qui est requise par cette autorité conformément à l'acte d'exécution, adopté au titre de l'article 4bis, § 7 de la directive.

L'autorité compétente bruxelloise transmet la carte professionnelle européenne mise à jour aux États membres d'accueil concernés.

§ 3. La carte professionnelle européenne reste valable tant que son titulaire conserve le droit d'exercer la profession sur la base des documents et des informations contenus dans le dossier IMI.

§ 4. Les cartes professionnelles européennes délivrées par les autres autorités compétentes de Belgique sont reconnues en Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 10. § 1^{er}. Lorsque la carte professionnelle européenne visée à l'article 7 porte sur l'établissement ou la prestation temporaire et occasionnelle de services susceptibles d'avoir des implications en matière de santé ou de sécurité publiques, l'autorité compétente bruxelloise établit tout le dossier préparatif relatif à la demande. Elle vérifie l'authenticité et la validité des documents justificatifs figurant dans le dossier IMI dans un délai d'un mois prenant cours à un des moments suivants :

1° soit à compter de la réception des documents manquants visés à l'article 8, § 2, alinéa 1^{er} ;

2° soit, lorsqu'aucun document supplémentaire n'a été demandé, à l'expiration du délai d'une semaine suivant la réception de la demande visée à l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}.

L'autorité compétente bruxelloise transmet ensuite immédiatement la demande à l'autorité compétente de l'État membre d'accueil concerné et informe en même temps le demandeur de la situation de sa demande.

§ 2. L'autorité compétente bruxelloise transmet les informations supplémentaires sollicitées par l'État membre d'accueil ou une copie certifiée conforme d'un document à l'État membre d'accueil au plus tard dans les deux semaines de la demande de cet État membre.

Europese Commissie in overeenstemming met artikel 7 van de richtlijn. Ze gaat eveneens na of de aanvrager wettig gevestigd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en of alle benodigde documenten die voor het opmaken van een Europese beroepskaart zijn afgeleverd geldig en authentiek zijn.

Indien hierover gegronde twijfel bestaat, raadpleegt de bevoegde Brusselse autoriteit de instantie die de documenten heeft afgeleverd. Ze kan de aanvrager eveneens verzoeken voor eensluidend verklaarde afschriften van de documenten voor te leggen.

Indien eenzelfde aanvrager nadien andere aanvragen doet, mag de bevoegde Brusselse autoriteit niet opnieuw vragen documenten voor te leggen die al in het IMI-bestand zijn opgenomen en nog steeds geldig zijn,

§ 3. De kosten van de administratieve procedure voor de afgifte van een Europese beroepskaart die door de bevoegde Brusselse autoriteit van de aanvrager kunnen gevraagd worden, zijn redelijk, evenredig en in verhouding met de kosten die de lidstaten van oorsprong en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maken en mogen het aanvragen van een Europese beroepskaart niet ontmoedigen.

Onderafdeling 2. — Afgifte van een Europese beroepskaart om een beroepsactiviteit uit te oefenen in een andere lidstaat

Art. 9. § 1. Indien de aanvraag van de beroepskaart bedoeld in artikel 7 betrekking heeft op het tijdelijk en incidenteel verrichten van andere diensten dan de diensten die gevolgen hebben voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid bedoeld in artikel 18, § 5, levert de bevoegde Brusselse autoriteit, na controle van de aanvraag en de bijhorende bewijsstukken, de beroepskaart af binnen een termijn van drie weken die aanvangt:

1° ofwel vanaf de ontvangst van de ontbrekende documenten bedoeld in artikel 8, § 2, eerste lid;

2° ofwel, indien er geen enkel bijkomend document werd gevraagd, bij het verlopen van de termijn van een week volgend op de ontvangst van de aanvraag bedoeld in artikel 8, § 2, eerste lid.

De bevoegde Brusselse autoriteit stuurt de Europese beroepskaart vervolgens onverwijld door naar de bevoegde autoriteiten van alle betrokken ontvangende lidstaten. Ze stelt de aanvrager hiervan eveneens in kennis. De Europese beroepskaart heeft een geldigheidsduur van achttien maanden te rekenen vanaf haar afgifte.

§ 2. De houder van een Europese beroepskaart die diensten in andere lidstaten wenst te leveren dan deze vermeld in zijn oorspronkelijke aanvraag of die diensten wenst te blijven leveren na de oorspronkelijke periode van achttien maanden, stelt de bevoegde Brusselse autoriteit hiervan in kennis. Hij verschaft eveneens alle door deze autoriteit in toepassing van de uitvoeringshandeling aangenomen uit hoofde van artikel 4bis, § 7 van de richtlijn vereiste informatie omtrent wezenlijke veranderingen in de in het IMI-bestand vastgelegde situatie.

De bevoegde Brusselse autoriteit zendt de geactualiseerde Europese beroepskaart naar alle betrokken ontvangende lidstaten.

§ 3. De Europese beroepskaart blijft geldig zolang de houder ervan het recht behoudt het beroep uit te oefenen op basis van de documenten en de informatie vermeld in het IMI-bestand.

§ 4. Europese beroepskaarten afgegeven door de andere bevoegde Belgische autoriteiten worden erkend in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 10. § 1. Indien de Europese beroepskaart bedoeld in artikel 7 aangevraagd wordt voor vestiging of voor tijdelijke en incidentele verrichting van diensten die gevolgen kunnen hebben voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid, stelt de bevoegde Brusselse autoriteit het voorbereidende dossier op met betrekking tot de aanvraag. Zij gaat de geldigheid en de authenticiteit na van de in het IMI-dossier ter staving opgenomen documenten, binnen een termijn van één maand die aanvangt:

1° ofwel vanaf de ontvangst van de ontbrekende documenten bedoeld in artikel 8, § 2, eerste lid;

2° ofwel, indien er geen enkel bijkomend document werd gevraagd, bij het verlopen van de termijn van een week volgend op de ontvangst van de aanvraag bedoeld in artikel 8, § 2, eerste lid.

De bevoegde Brusselse autoriteit zendt vervolgens onverwijld de aanvraag door naar de bevoegde autoriteit van de betrokken ontvangende lidstaat en brengt de aanvrager op hetzelfde moment op de hoogte van de status van de aanvraag.

§ 2. De bevoegde Brusselse autoriteit stuurt de door de ontvangende lidstaat gevraagde informatie of het voor eensluidend verklaard afschrift van een document maximaal binnen twee weken na het verzoek van de ontvangende lidstaat naar deze lidstaat.

Sous-section 3. — Examen d'une demande de carte professionnelle européenne en vue d'exercer une activité professionnelle en Région de Bruxelles-Capitale et effets sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 11. § 1^{er}. Le présent article s'applique aux cas où l'autorité compétente bruxelloise reçoit de l'autorité compétente de l'État membre d'origine du titulaire de la qualification professionnelle, une demande de carte professionnelle aux fins d'établissement ou aux fins de l'exercice d'une activité de prestations de services à titre occasionnel ou temporaire qui a des implications sur la santé ou la sécurité publiques en Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Dans les cas visés aux articles 26, 30 et 31, l'autorité compétente bruxelloise décide, dans un délai d'un mois suivant la réception de la demande transmise par l'autorité compétente de l'État membre d'origine, s'il y a lieu ou non de délivrer la carte professionnelle.

§ 3. Lorsqu'une demande de carte professionnelle vise la prestation temporaire et occasionnelle d'une activité ayant des implications pour la santé ou la sécurité publiques visée à l'article 18, § 5 ou pouvant faire l'objet de mesures de compensation conformément à l'article 25, l'autorité compétente bruxelloise décide de délivrer ou non une carte professionnelle ou de soumettre le demandeur à des mesures de compensation, dans un délai de deux mois à dater de la réception de la demande transmise par l'autorité compétente de l'État membre d'origine.

§ 4. L'autorité compétente bruxelloise peut décider de prolonger de deux semaines les délais visés aux paragraphes 2 et 3. La décision est motivée. Elle est communiquée au demandeur. L'autorité compétente bruxelloise peut renouveler une fois cette première prolongation d'un délai complémentaire de deux semaines si ce renouvellement est strictement nécessaire pour des raisons de santé publique ou de sécurité des destinataires des services.

§ 5. En cas de doute dûment justifié, l'autorité compétente bruxelloise peut demander à l'État membre d'origine de fournir des informations supplémentaires ou d'inclure une copie certifiée conforme d'un document.

L'autorité compétente bruxelloise ne peut demander l'accès qu'aux documents contenus dans le dossier IMI qui sont encore valables.

La demande d'informations supplémentaires ou d'une copie certifiée conforme de documents ne prolonge pas les délais dans lesquels l'autorité compétente bruxelloise doit prendre sa décision conformément aux paragraphes 2 et 3. L'omission de transmettre certaines informations par l'État membre d'origine ou le demandeur peut conduire à une décision de refus. Ce refus est dûment motivé.

§ 6. Si l'autorité compétente bruxelloise ne prend pas de décision dans les délais prévus aux paragraphes 2 et 3 ou n'organise pas d'épreuve d'aptitude au sens de l'article 18, § 5, la carte professionnelle européenne est considérée comme délivrée et est envoyée automatiquement via l'IMI au titulaire d'une qualification professionnelle.

Aux fins d'établissement, la délivrance d'une carte professionnelle européenne ne confère pas un droit automatique à l'exercice d'une profession donnée si des exigences en matière d'enregistrement ou d'autres procédures de contrôle sont déjà en place dans la Région de Bruxelles-Capitale avant l'introduction d'une carte professionnelle européenne pour cette profession.

Les mesures prises conformément au présent article par l'État membre d'origine pour ce qui est de la carte professionnelle européenne remplacent toute demande de reconnaissance de qualifications professionnelles.

Art. 12. La carte professionnelle européenne remplace la déclaration qui est demandée, le cas échéant, en application de l'article 18.

Aucune nouvelle déclaration ne peut être demandée par une autorité compétente bruxelloise dans les dix-huit mois suivant sa délivrance.

Sous-section 4. — Traitement et accès aux données concernant la carte professionnelle européenne

Art. 13. § 1^{er}. Les informations incluses dans la carte professionnelle européenne se limitent aux informations nécessaires pour vérifier le droit de son titulaire à exercer la profession pour laquelle elle a été délivrée, à savoir les nom et prénoms du titulaire, date et lieu de naissance, profession, titres de formation et qualifications officielles du titulaire, ainsi que le régime applicable, les autorités compétentes concernées, le numéro de la carte, les caractéristiques de sécurité et la référence d'une pièce d'identité en cours de validité. Des informations

Onderafdeling 3. — Onderzoek van een aanvraag van een Europese beroepskaart om een beroepsactiviteit uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gevolgen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Art. 11. § 1. Dit artikel is van toepassing op de gevallen waarin de bevoegde Brusselse autoriteit van de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong van de houder van de beroepskwalificatie een aanvraag voor een beroepskaart krijgt voor vestiging of voor tijdelijke en incidentele verrichting van diensten die gevolgen hebben voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. In de in artikel 26, 30 en 31 bedoelde gevallen beslist de bevoegde Brusselse autoriteit binnen een termijn van een maand vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag overgemaakt door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong of ze de beroepskaart aflevert of niet.

§ 3. Indien een aanvraag voor een beroepskaart de tijdelijke en incidentele verrichting van een activiteit beoogt die gevolgen heeft voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid zoals bedoeld in artikel 18, § 5 of waarvoor compenserende maatregelen overeenkomstig artikel 25 kunnen worden opgelegd, beslist de bevoegde Brusselse autoriteit de beroepskaart al dan niet af te leveren of de aanvrager te onderwerpen aan compenserende maatregelen, en dit binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van de door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong overgemaakte aanvraag.

§ 4. De bevoegde Brusselse autoriteit kan beslissen om de termijn bedoeld in paragrafen 2 en 3 met twee weken te verlengen. De beslissing wordt gemotiveerd. Zij wordt meegedeeld aan de aanvrager. De bevoegde Brusselse autoriteit kan deze eerste verlenging eenmaal hernieuwen met een bijkomende termijn van twee weken indien deze hernieuwing strikt noodzakelijk is, met name om redenen die verband houden met de volksgezondheid of de veiligheid van de afnemers van de diensten.

§ 5. In geval van gerechtvaardigde twijfel kan de bevoegde Brusselse autoriteit de lidstaat van oorsprong om aanvullende informatie vragen of vragen om het meesturen van een vooreensluitend verklaard afschrift van een document.

De bevoegde Brusselse autoriteit kan enkel toegang vragen tot documenten in het IMI-bestand die nog geldig zijn.

De vraag om aanvullende informatie of een voor eensluidend verklaard afschrift van documenten verlengt de termijn waarbinnen de bevoegde Brusselse autoriteit haar beslissing moet nemen overeenkomstig paragrafen 2 en 3 niet. Indien de lidstaat van oorsprong of de aanvrager bepaalde informatie niet overmaken, kan dit leiden tot een weigeringsbeslissing. Deze weigering wordt naar behoren gemotiveerd.

§ 6. Als de bevoegde Brusselse autoriteit geen beslissing neemt binnen de in paragrafen 2 en 3 vastgelegde termijnen of geen proeve van bekwaamheid in de zin van artikel 18, § 5 organiseert, wordt de Europese beroepskaart geacht te zijn afgegeven en wordt zij via het IMI automatisch toegezonden aan de houder van een beroepskwalificatie.

Ten behoeve van vestiging verleent de afgifte van een Europese beroepskaart geen automatisch recht om een bepaald beroep uit te oefenen als er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al registratievoorschriften of andere controleprocedures gelden voordat de Europese beroepskaart voor dat beroep werd ingevoerd.

De door de lidstaat van oorsprong overeenkomstig dit artikel genomen maatregelen wat betreft de Europese beroepskaart vervangen elke aanvraag voor erkenning van beroepskwalificaties.

Art. 12. De Europese beroepskaart vervangt de verklaring die desgevallend wordt gevraagd in toepassing van artikel 18.

De bevoegde Brusselse autoriteit kan geen nieuwe verklaring vragen binnen de achttien maanden volgend op de afgifte ervan.

Onderafdeling 4. — Verwerking en toegang tot gegevens met betrekking tot de Europese beroepskaart

Art. 13. § 1. De gegevens op de Europese beroepskaart beperken zich tot de gegevens die nodig zijn om na te gaan of de houder ervan het recht heeft het beroep waarvoor ze werd afgegeven uit te oefenen, met name de naam en voornamen van de houder, geboorteplaats en -datum, beroep, opleidingstitels en officiële kwalificaties van de houder, evenals het toepasselijk stelsel, de betreffende bevoegde autoriteiten, het nummer van de kaart, de beveiligingsfuncties en een verwijzing naar een geldig bewijs van identiteit. Informatie met

relatives à l'expérience professionnelle acquise par le titulaire de la carte professionnelle européenne, ou aux mesures de compensation auxquelles il a satisfait, figurent dans le dossier IMI.

§ 2. Sans préjudice de la présomption d'innocence, la demande met à jour, dans les limites de ses compétences, le dossier IMI relatif à la carte professionnelle européenne en y ajoutant des informations sur les sanctions disciplinaires ou pénales qui ont trait à une interdiction ou à une restriction de l'exercice de l'activité professionnelle et qui ont des conséquences sur l'exercice des activités du titulaire d'une carte professionnelle européenne au titre de la présente ordonnance.

Cette mise à jour s'effectue dans le respect des règles de la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et de la loi du 24 août 2005 visant à transposer certaines dispositions de la directive Services financiers à distance et de la directive Vie privée et Communications électroniques, et du droit des personnes sanctionnées et condamnées.

Dans le cadre de la mise à jour visée à l'alinéa 1^{er}, l'autorité compétente bruxelloise supprime les informations qui ne sont plus nécessaires. Le titulaire de la carte professionnelle européenne ainsi que les autorités compétentes qui ont accès au dossier IMI correspondant sont immédiatement informés de cette mise à jour.

Le contenu des mises à jour se limite à ce qui suit :

- 1° l'identité du professionnel ;
- 2° la profession concernée ;
- 3° les informations sur l'autorité ou la juridiction nationale qui a adopté la décision de restriction ou d'interdiction ;
- 4° le champ de la restriction ou de l'interdiction ;
- 5° la période pendant laquelle s'applique la restriction ou l'interdiction.

§ 3. Les données à caractère personnel figurant dans le dossier IMI peuvent être traitées aussi longtemps que nécessaire aux fins de la procédure de reconnaissance en tant que telle et comme preuve de la reconnaissance ou de la transmission de la déclaration requise au titre de l'article 18.

§ 4. Les données à caractère personnel contenues dans le dossier IMI mis à jour ou dans la carte professionnelle européenne sont traitées conformément aux règles relatives à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la loi du 24 août 2005 visant à transposer certaines dispositions de la directive Services financiers à distance et de la directive Vie privée et Communications électroniques.

Les données incluses dans la carte professionnelle européenne sont traitées afin d'identifier le titulaire de la carte professionnelle et d'informer les autres États membres des restrictions à l'exercice de l'activité professionnelle.

Les données à caractère personnel visées à l'alinéa 2 :

- 1° sont traitées loyalement et licitement ;
- 2° sont collectées pour la finalité visée à l'alinéa 2 ;
- 3° sont adéquates, pertinentes et non excessives au regard de la finalité visée à l'alinéa 2.

§ 5. Le titulaire d'une carte professionnelle européenne peut à tout moment, et sans frais, demander d'avoir accès à ses données dans le dossier IMI conformément à l'article 15 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), ou demander la suppression de ses données figurant dans le dossier IMI ou le blocage du dossier IMI concerné. Le titulaire est informé de ce droit lors de la délivrance de la carte professionnelle européenne et ce droit lui est rappelé tous les deux ans par la suite.

En cas de demande de suppression d'un dossier IMI lié à une carte professionnelle européenne délivrée à des fins d'établissement ou de prestation temporaire et occasionnelle de services au titre de l'article 18, § 5, l'autorité compétente bruxelloise concernée délivre au titulaire des qualifications professionnelles une attestation prouvant la reconnaissance de ses qualifications professionnelles.

§ 6. Aux fins du traitement des données à caractère personnel figurant dans la carte professionnelle européenne et dans tous les dossiers IMI, chaque autorité compétente bruxelloise chargée d'examiner une demande de carte professionnelle européenne ou de la délivrer, et d'un dossier IMI lié à une carte professionnelle, est considérée responsable du traitement tel que visé à l'article 4, point 7), du

betrekking tot opgedane beroepservaring of compenserende maatregelen waaraan door de houder van de Europese beroepskaart is voldaan, wordt opgenomen in het IMI-bestand.

§ 2. Onverminderd het vermoeden van onschuld, werkt de aanvraag binnen de grenzen van haar bevoegdheden het IMI-bestand dat betrekking heeft op een Europese beroepskaart bij door er informatie in op te nemen over tuchtrechtelijke maatregelen of strafrechtelijke sancties die betrekking hebben op een verbod of beperking op de uitoefening van een professionele activiteit en die invloed hebben op de uitoefening van de werkzaamheden van de houder van een Europese beroepskaart op grond van deze ordonnantie.

Daarbij neemt zij de regels in acht inzake de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 24 augustus 2005 tot omzetting van verschillende bepalingen van de richtlijn Financiële diensten op afstand en van de richtlijn Privacy en elektronische communicatie en van het recht van gesanctioneerde en veroordeelde personen.

In het kader van de in het eerste lid bedoelde bijwerking verwijderd de bevoegde Brusselse autoriteit informatie die niet langer noodzakelijk is. De houder van de Europese beroepskaart en de bevoegde autoriteiten die toegang hebben tot het betreffende IMI-bestand worden onmiddellijk op de hoogte gebracht van deze bijwerking.

De inhoud van de bijwerkingen beperkt zich tot:

- 1° de identiteit van de beroepsbeoefenaar;
- 2° het beroep in kwestie;
- 3° informatie over de nationale autoriteit of rechtbank die de beperkings- of verbodsbeslissing heeft genomen;
- 4° de reikwijdte van de beperking of het verbod;
- 5° de periode waarin de beperking of het verbod van kracht is.

§ 3. De persoonsgegevens in het IMI-bestand komen voor verwerkingsdoeleinden in aanmerking zolang dat nodig is met het oog op de erkenningsprocedure als zodanig en als bewijs van de erkenning of van de overmaking van de krachtens artikel 18 vereiste verklaring.

§ 4. De persoonsgegevens in het bijgewerkte IMI-bestand of op de beroepskaart worden verwerkt overeenkomstig de regels betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en de wet van 24 augustus 2005 tot omzetting van verschillende bepalingen van de richtlijn financiële diensten op afstand en van de richtlijn privacy elektronische communicatie.

De persoonsgegevens op de Europese beroepskaart worden verwerkt om de houder van de beroepskaart te identificeren en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten te informeren over eventuele beperkingen met betrekking tot de uitoefening van een beroepsactiviteit.

De in het tweede lid bedoelde persoonsgegevens:

- 1° worden eerlijk en rechtmatig verwerkt;
- 2° worden verzameld om het doel bedoeld in lid 2 te bereiken;
- 3° zijn toereikend, terzake dienend en niet overmatig uitgaande van het doel bedoeld in lid 2.

§ 5. De houder van een Europese beroepskaart kan op elk moment, en zonder dat daaraan voor hem kosten zijn verbonden, verzoeken om toegang tot zijn gegevens in het IMI-bestand, overeenkomstig artikel 15 van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), of de schrapping van de gegevens opgenomen in het IMI-bestand of de afscherming van het desbetreffende IMI-bestand vragen. De houder wordt van dit recht in kennis gesteld op het moment dat de Europese beroepskaart wordt afgegeven en wordt daaraan vervolgens om de twee jaar herinnerd.

Bij een verzoek tot verwijdering van een IMI-dossier gekoppeld aan een Europese beroepskaart afgegeven voor vestigingsdoeleinden of voor het tijdelijk en incidenteel verrichten van diensten op grond van artikel 18, § 5, verstrekt de bevoegde Brusselse autoriteit in kwestie de houder van de beroepskwalificaties een attest waaruit blijkt dat zijn beroepskwalificaties worden erkend.

§ 6. Elke bevoegde Brusselse autoriteit belast met het onderzoek van een aanvraag voor een Europese beroepskaart of de afgifte ervan of met een IMI-dossier gekoppeld aan een beroepskaart wordt voor de verwerking van de persoonsgegevens op de Europese beroepskaart en in alle IMI-bestanden beschouwd als verwerkingsverantwoordelijke zoals bedoeld in artikel 4, punt 7 van verordening (EU) 2016/679 van

règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

§ 7. Toute partie intéressée, en ce compris les employeurs, les clients du titulaire d'une carte professionnelle européenne et les autorités publiques, peut demander à l'autorité compétente bruxelloise de vérifier l'authenticité et la validité d'une carte professionnelle européenne qui lui est présentée par le titulaire de la carte.

Section 3. — Accès partiel

Art. 14. § 1^{er}. L'autorité compétente bruxelloise accorde un accès partiel à une activité professionnelle en Région de Bruxelles-Capitale lorsque l'ensemble des conditions suivantes sont remplies :

1° le professionnel qui fait la demande est pleinement qualifié pour exercer dans son État membre d'origine l'activité professionnelle pour laquelle un accès partiel est demandé ;

2° les différences entre l'activité professionnelle légalement exercée dans l'État membre d'origine et la profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale sont si importantes que l'application de mesures de compensation reviendrait à imposer au demandeur de suivre le programme complet d'enseignement et de formation requis en Région de Bruxelles-Capitale en vue d'avoir pleinement accès à cette profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale ;

3° l'activité professionnelle pour laquelle l'accès partiel est demandé peut objectivement être séparée d'autres activités relevant de cette profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale.

Pour déterminer si la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplie, l'autorité compétente bruxelloise examine si l'activité professionnelle peut ou non être exercée de manière autonome dans l'État membre d'origine.

L'examen du respect des conditions visées à l'alinéa 1^{er} se fait au cas par cas et l'accès partiel est accordé également au cas par cas.

§ 2. L'autorité compétente bruxelloise peut refuser un accès partiel si ce refus est justifié par des raisons impérieuses d'intérêt général, si ce refus est propre à garantir la réalisation de l'objectif poursuivi et ne va pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif.

§ 3. Les demandes d'accès partiel sont examinées conformément au chapitre 2 lorsque l'accès est demandé aux fins de la prestation de services temporaires et occasionnels pour des activités professionnelles ayant des implications en matière de santé ou de sécurité publiques et conformément au chapitre 3, sections 1^{re} et 3, lorsque la demande est faite aux fins d'établissement.

§ 4. Par dérogation à l'article 18, § 5, alinéa 7, dès qu'un accès partiel a été accordé, l'activité professionnelle est exercée sous le titre professionnel de l'État membre d'origine. L'autorité compétente bruxelloise peut exiger que ce titre professionnel soit utilisé en français ou en néerlandais.

Les professionnels qui bénéficient d'un accès partiel indiquent clairement aux destinataires des services le champ de leurs activités professionnelles.

§ 5. Le présent article ne s'applique pas aux professionnels qui bénéficient de la reconnaissance automatique de leurs qualifications professionnelles en application du chapitre 3, sections 2 ou 3.

CHAPITRE 2. — Libre prestation de services

Art. 15. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent uniquement dans le cas où le prestataire se rend sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale pour exercer, de façon temporaire et occasionnelle la profession visée à l'article 16, alinéa 1^{er}.

Le caractère temporaire et occasionnel de la prestation de services est apprécié au cas par cas, notamment en fonction de la durée de la prestation, de sa fréquence, de sa périodicité et de sa continuité.

Art. 16. La libre prestation de services ne peut, sans préjudice des dispositions spécifiques du droit de l'Union et des articles 17 et 18, être restreinte pour des raisons relatives aux qualifications professionnelles lorsqu'il est satisfait à l'ensemble des conditions suivantes :

1° le prestataire est légalement établi dans un État membre pour y exercer la même profession ;

2° le prestataire se déplace vers un autre État membre, s'il a exercé cette profession dans un ou plusieurs États membres pendant au moins une année au cours des dix années qui précèdent la prestation lorsque la profession n'est pas réglementée dans l'État membre d'établissement.

het Europees Parlement en de Raad van 27 april betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

§ 7. Elke belanghebbende, met inbegrip van de werkgevers en klanten van de houder van de Europese beroepskaart en de overheidsinstanties, kan aan de bevoegde Brusselse autoriteit vragen om de echtheid en geldigheid van een Europese beroepskaart die hem door de kaarthouder wordt voorgelegd, te controleren

Afdeling 3. — Gedeeltelijke toegang

Art. 14. 4§ 1. De bevoegde Brusselse autoriteit verleent gedeeltelijke toegang tot een beroepsactiviteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, indien aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

1° de beroepsbeoefenaar is in zijn lidstaat van oorsprong volledig gekwalificeerd om de beroepsactiviteit uit te oefenen waarvoor gedeeltelijke toegang wordt aangevraagd;

2° de verschillen tussen de in de lidstaat van oorsprong legaal verrichte beroepsactiviteiten en het gereguleerde beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn zo groot dat de toepassing van compenserende maatregelen erop zou neerkomen dat de aanvrager het volledige onderwijs- en opleidingsprogramma in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou moeten doorlopen om tot het volledige gereguleerde beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegelaten te worden;

3° de beroepsactiviteit kan objectief worden gescheiden van andere activiteiten die het gereguleerde beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omvat.

Om na te gaan of aan de voorwaarde vermeld in het eerste lid, 3°, is voldaan, onderzoekt de bevoegde Brusselse autoriteit of de beroepsactiviteit al dan niet autonoom in de lidstaat van oorsprong kan worden uitgeoefend.

Er wordt geval per geval onderzocht of er aan de voorwaarden van het eerste lid voldaan werd en de gedeeltelijke toegang wordt eveneens geval per geval toegekend.

§ 2. De bevoegde Brusselse autoriteit kan een gedeeltelijke toegang weigeren als deze weigering door dwingende redenen van algemeen belang gerechtvaardigd is, indien ze nodig is ter verwezenlijking van het nagestreefde doel en niet verder gaat dan wat noodzakelijk is om dat doel te bereiken.

§ 3. Aanvragen voor gedeeltelijke toegang worden overeenkomstig hoofdstuk 2 onderzocht als de toegang gevraagd wordt voor het verrichten van tijdelijke en incidentele diensten die betrekking hebben op beroepsactiviteiten met gevolgen voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid en overeenkomstig hoofdstuk 3, afdelingen 1 en 3, als de aanvraag gedaan wordt voor vestigingsdoelstellingen.

§ 4. In afwijking van artikel 18, § 5, zevende lid, wordt de beroepsactiviteit uitgeoefend onder de beroepstitel van de lidstaat van oorsprong zodra gedeeltelijke toegang is verleend. De bevoegde Brusselse autoriteit kan eisen dat deze beroepstitel in het Nederlands of het Frans gebruikt wordt.

Beroepsbeoefenaren aan wie gedeeltelijke toegang is verleend, maken de afnemers van hun diensten duidelijk kenbaar tot welk gebied hun beroepsactiviteiten zich beperken.

§ 5. Dit artikel is niet van toepassing op beroepsbeoefenaren wier beroepskwalificaties automatisch worden erkend, met toepassing van hoofdstuk 3, afdeling 2 of 3.

HOOFDSTUK 2. — Vrije dienstverrichting

Art. 15. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn enkel van toepassing wanneer de dienstverrichter zich naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest begeeft om er tijdelijk en incidenteel het in artikel 16, eerste lid bedoelde beroep uit te oefenen.

Het tijdelijke en incidentele karakter van de dienstverrichting wordt per geval beoordeeld, met name in het licht van de duur, frequentie, regelmaat en continuïteit van de verrichting.

Art. 16. Onverminderd specifieke bepalingen van het Unierecht en de artikelen 17 en 18, kan het vrij verrichten van diensten niet beperkt worden om redenen van beroepskwalificatie als aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

1° de dienstverrichter is op wettige wijze gevestigd in een lidstaat om er hetzelfde beroep uit te oefenen;

2° de dienstverrichter begeeft zich naar een andere lidstaat, indien hij dit beroep tijdens de tien jaar die voorafgaan aan de dienstverrichting gedurende ten minste een jaar heeft uitgeoefend in een of meerdere lidstaten, als het beroep niet gereguleerd is in de lidstaat van

La condition exigeant l'exercice de la profession pendant une année n'est pas d'application si la profession ou l'enseignement et la formation conduisant à la profession sont réglementés.

Lorsque le prestataire s'établit dans la Région de Bruxelles-Capitale, il est soumis aux règles professionnelles, réglementaires ou administratives directement afférentes aux qualifications professionnelles telles que la définition de la profession, l'usage des titres et les fautes professionnelles graves qui ont un lien direct et spécifique avec la protection et la sécurité des consommateurs, ainsi qu'aux dispositions disciplinaires applicables en Région de Bruxelles-Capitale aux professionnels qui y exercent la même profession.

Art. 17. L'article 16, alinéa 1^{er}, dispense les prestataires de services établis dans un autre État membre des obligations d'autorisation, d'inscription ou d'affiliation à une organisation professionnelle imposées aux professionnels établis en Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de faciliter l'application des dispositions disciplinaires en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale conformément à l'article 16, alinéa 2, l'autorité compétente bruxelloise peut prévoir soit une inscription temporaire automatique, soit une adhésion pro forma à une organisation professionnelle, tout en veillant que cette inscription ou adhésion ne retarde ou complique, en aucune manière, la prestation de services ni n'entraîne de frais supplémentaires pour le prestataire. Une copie de la déclaration visée à l'article 18, § 1^{er}, et, le cas échéant, du renouvellement, accompagnées, pour les professions qui ont des implications en matière de santé ou de sécurité publiques visées à l'article 18, § 5, d'une copie des documents visés à l'article 18, § 2, sont envoyées à l'organisation professionnelle concernée par l'autorité compétente bruxelloise et constituent une inscription temporaire intervenant automatiquement ou une adhésion pro forma à cet effet.

Art. 18. § 1^{er}. Lorsque le prestataire se déplace pour la première fois d'un autre État membre vers la Région de Bruxelles-Capitale pour fournir des services, l'autorité compétente bruxelloise peut exiger qu'il l'en informe préalablement par une déclaration écrite comprenant les informations relatives aux couvertures d'assurance ou autres moyens de protection personnelle ou collective concernant la responsabilité professionnelle. Cette déclaration est renouvelée une fois par an si le prestataire de services compte fournir des services d'une manière temporaire ou occasionnelle dans la Région de Bruxelles-Capitale au cours de l'année concernée. Le prestataire peut fournir cette déclaration par tout moyen.

§ 2. En outre, lors de la première prestation de services ou en cas de changement substantiel relatif à la situation établie par les documents, l'autorité compétente bruxelloise peut exiger que la déclaration soit accompagnée des documents suivants :

- 1° une preuve de la nationalité du prestataire de services ;
- 2° une attestation certifiant que le détenteur est légalement établi dans un État membre pour y exercer les activités en question et qu'il n'encourt, lorsque l'attestation est délivrée, aucune interdiction même temporaire d'exercer ;
- 3° une preuve des qualifications professionnelles ;
- 4° pour les cas visés à l'article 16, alinéa 1^{er}, 2°, toute preuve que le prestataire a exercé les activités en question pendant au moins une année au cours des dix années précédentes ;
- 5° pour les professions dans les domaines de la sécurité et de la santé et les professions liées à l'éducation des mineurs, si l'autorité compétente bruxelloise l'exige également des personnes ayant acquis leurs qualifications professionnelles dans la Région de Bruxelles-Capitale, une déclaration confirmant l'absence d'interdictions temporaires ou définitives d'exercer la profession ou de condamnations pénales ;
- 6° pour les professions ayant des implications en matière de sécurité des patients, une déclaration concernant la connaissance qu'a le demandeur de la langue nécessaire pour l'exercice de la profession dans l'État membre d'accueil ;
- 7° pour les professions exerçant les activités visées à l'annexe 2 et qui ont été notifiées par un État membre conformément à l'article 59, alinéa 2, de la directive, un certificat concernant la nature et la durée de l'activité délivré par l'autorité ou l'organisme compétent de l'État membre où le prestataire est établi.

§ 3. La présentation par le prestataire d'une déclaration requise conformément au paragraphe 1^{er} autorise ce prestataire à accéder à l'activité de services ou à exercer cette activité sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 4. La prestation est effectuée sous le titre professionnel de l'État membre d'établissement lorsqu'un tel titre existe dans ledit État membre pour l'activité professionnelle concernée. Ce titre est indiqué dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'État

vestiging. Deze voorwaarde van een jaar beroepsuitoefening is niet van toepassing wanneer het beroep of het onderwijs en de opleiding die toegang verlenen tot het beroep, gereguleerd zijn.

Als de dienstverrichter zich vestigt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, valt hij onder de professionele, wettelijke of administratieve regels die rechtstreeks verband houden met beroepskwalificaties, zoals de definitie van het beroep, het gebruik van titels en ernstige wanprestaties die rechtstreeks en specifiek verband houden met de bescherming en de veiligheid van consumenten, alsook de tuchtrechtelijke bepalingen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing zijn op de personen die er hetzelfde beroep uitoefenen.

Art. 17. , eerste lid, stelt dienstverrichters gevestigd in een andere lidstaat vrij van de verplichtingen inzake vergunning, inschrijving of aansluiting bij een beroepsorganisatie die aan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde beroepsbeoefenaars worden opgelegd.

Om overeenkomstig artikel 16, tweede lid, toepassing van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geldende tuchtrechtelijke bepalingen mogelijk te maken, kan de bevoegde Brusselse autoriteit voorzien in een automatische tijdelijke inschrijving of aansluiting pro forma bij een beroepsorganisatie, voor zover dit de dienstverrichter op geen enkele wijze vertraagt of bemoeilijkt en voor de dienstverrichter geen extra kosten meebrengt. De bevoegde Brusselse autoriteit stuurt een kopie van de in artikel 18, § 1, bedoelde verklaring en eventueel de verlenging ervan, met daarnaast, voor beroepen die verband houden met de volksgezondheid en de openbare veiligheid genoemd in artikel 18, § 5, een kopie van de in artikel 18, § 2 bedoelde documenten aan de betrokken beroepsorganisatie, hetgeen gelijkstaat met een automatische tijdelijke inschrijving of aansluiting pro forma voor dit doel.

Art. 18. § 1. Als de dienstverrichter zich voor het eerst van een lidstaat naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest begeeft om er diensten te verrichten, kan de bevoegde Brusselse autoriteit eisen dat hij haar hiervan vooraf, door middel van een schriftelijke verklaring, met daarin de gegevens betreffende verzekeringsdekking of soortgelijke individuele of collectieve vormen van bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid, in kennis stelt. Deze verklaring wordt eenmaal per jaar verlengd indien de dienstverrichter voornemens is om gedurende dat jaar tijdelijke of incidentele diensten te verrichten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De dienstverrichter mag de verklaring met alle middelen aanleveren.

§ 2. Daarnaast kan de bevoegde Brusselse autoriteit voor de eerste dienstverrichting of indien zich een wezenlijke verandering heeft voorgedaan in de door de documenten gestaafde situatie, eisen dat de verklaring vergezeld gaat van de volgende documenten:

- 1° een bewijs van de nationaliteit van de dienstverrichter;
- 2° een attest dat de houder ervan rechtmatig in een lidstaat gevestigd is om er de betrokken werkzaamheden uit te oefenen, en dat hem op het moment van afgifte van het attest geen beroepsuitoefeningsverbod is opgelegd, ook al is het maar tijdelijk;
- 3° een bewijs van beroepskwalificaties;
- 4° voor gevallen zoals bedoeld in artikel 16, lid 1, 2°, enig bewijsmiddel dat de dienstverrichter de betreffende werkzaamheden in de tien voorafgaande jaren gedurende ten minste een jaar heeft uitgeoefend;
- 5° voor beroepen in de veiligheidssector, de gezondheidssector en voor beroepen in de onderwijssector waar met minderjarigen wordt gewerkt, een verklaring dat er geen tijdelijk of definitief beroepsuitoefeningsverbod is of dat er geen strafrechtelijke veroordelingen zijn, indien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dit ook eist van personen die hun beroepskwalificaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben verworven;
- 6° voor beroepen met patiëntveiligheidsimplicaties, een verklaring dat de aanvrager beschikt over de nodige talenkennis om het beroep in de ontvangende lidstaat uit te oefenen;
- 7° voor beroepen betreffende de in bijlage 2 bedoelde werkzaamheden die door een lidstaat overeenkomstig artikel 59, lid 2, van de richtlijn zijn aangemeld, een certificaat aangaande de aard en de duur van de activiteit, afgegeven door de bevoegde autoriteit of instantie van de lidstaat waar de dienstverrichter is gevestigd.

§ 3. De indiening door de dienstverrichter van een verklaring vereist op grond van paragraaf 1 geeft deze dienstverrichter het recht op toegang tot de dienstenactiviteit of om deze activiteit uit te oefenen op het gehele Brusselse grondgebied.

§ 4. De dienst wordt verricht onder de beroepstitel van de lidstaat van vestiging, wanneer voor de betrokken beroepsactiviteit in deze lidstaat een dergelijke titel bestaat. Deze titel wordt vermeld in de officiële taal of één van de officiële talen van de lidstaat van vestiging,

membre d'établissement de manière à éviter toute confusion avec le titre professionnel utilisé en Région de Bruxelles-Capitale. Dans les cas où ledit titre professionnel n'existe pas dans l'État membre d'établissement, le prestataire fait mention de son titre de formation dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de cet État membre.

§ 5. Dans le cas de professions réglementées qui ont des implications en matière de santé ou de sécurité publiques, l'autorité compétente bruxelloise peut procéder à une vérification des qualifications professionnelles du prestataire avant la première prestation de services.

Une vérification préalable telle que visée à l'alinéa 1^{er} n'est possible que si son objectif est d'éviter des dommages graves pour la santé ou la sécurité du destinataire du service, du fait du manque de qualification professionnelle du prestataire, et dans la mesure où la vérification n'excède pas ce qui est nécessaire à cette fin.

Au plus tard un mois à compter de la réception de la déclaration et des documents d'accompagnement, visés aux paragraphes 1^{er} et 2, l'autorité compétente bruxelloise informe le prestataire de sa décision :

- 1° de ne pas vérifier ses qualifications professionnelles ;
- 2° ayant vérifié ses qualifications professionnelles :
 - a) d'imposer au prestataire de services une épreuve d'aptitude ;
 - b) d'autoriser la prestation de services.

En cas de difficulté susceptible de provoquer un retard dans la prise de décision en application de l'alinéa 3, l'autorité compétente bruxelloise informe le prestataire, dans le même délai visé à l'alinéa 3, des raisons du retard. La difficulté est résolue dans le mois qui suit cette information et la décision est prise dans les deux mois suivant la résolution de la difficulté.

En cas de différence substantielle entre les qualifications professionnelles du prestataire et la formation exigée en Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où cette différence est de nature à nuire à la santé ou à la sécurité publiques et où elle ne peut être compensée par l'expérience professionnelle du prestataire ou par les connaissances, aptitudes et compétences acquises lors d'un apprentissage tout au long de la vie ayant fait l'objet, à cette fin, d'une validation en bonne et due forme par un organisme compétent, l'autorité compétente bruxelloise offre au prestataire la possibilité de démontrer par une épreuve d'aptitude qu'il a acquis les connaissances, aptitudes ou compétences manquantes. L'autorité compétente bruxelloise prend une décision, sur cette base, sur la question d'autoriser ou non la prestation de services. En tout état de cause, la prestation de services intervient dans le mois qui suit la décision prise en application de l'alinéa 3.

En l'absence de réaction de l'autorité compétente bruxelloise dans les délais visés aux alinéas 3 et 4, la prestation de services peut être effectuée.

Dans les cas où les qualifications ont été vérifiées au titre du présent paragraphe, la prestation de services est effectuée sous le titre professionnel utilisé en Région de Bruxelles-Capitale.

La vérification préalable des qualifications ne peut toutefois pas s'appliquer aux professions qui bénéficient d'une reconnaissance automatique.

§ 6. Au cas où le prestataire de services a déjà présenté une déclaration écrite à une autre autorité compétente belge, il n'est pas tenu de présenter à nouveau la déclaration écrite visée au paragraphe 1^{er} à l'autorité compétente bruxelloise.

Art. 19. § 1^{er}. L'autorité compétente bruxelloise peut demander aux autorités compétentes de l'État membre d'établissement, en cas de doute justifié, toute information pertinente concernant la légalité de l'établissement et la bonne conduite du prestataire ainsi que l'absence de sanctions disciplinaires ou pénales à caractère professionnel.

Lorsque l'autorité compétente bruxelloise décide de vérifier les qualifications professionnelles d'un prestataire de services, elle peut demander aux autorités compétentes de l'État membre d'établissement des informations sur les formations suivies par le prestataire, dans la mesure nécessaire à l'évaluation des différences substantielles de nature à nuire à la santé ou à la sécurité publiques.

L'autorité compétente bruxelloise communique à son tour ces informations conformément à l'article 37.

§ 2. L'autorité compétente bruxelloise assure l'échange des informations nécessaires pour que la plainte d'un destinataire d'un service à l'encontre d'un prestataire de services soit correctement traitée. Le destinataire est informé de la suite donnée à la plainte.

teneinde verwarring met de beroepstitel gebruikt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vermijden. Wanneer de betrokken beroepstitel niet bestaat in de lidstaat van vestiging, vermeldt de dienstverrichter zijn opleidingsstitel in de officiële taal of één van de officiële talen van deze lidstaat.

§ 5. In het geval van geregelende beroepen met gevolgen voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid, kan de bevoegde Brusselse autoriteit voor de eerste dienstverrichting de beroepskwalificaties van de dienstverrichter controleren.

Een voorafgaande controle, zoals bedoeld in het eerste lid, is alleen mogelijk indien deze bedoeld is om ernstige schade voor de gezondheid of de veiligheid van de afnemer van de dienstverrichting ingevolge een ontoereikende beroepskwalificatie van de dienstverrichter te voorkomen en voor zover de controle niet meer omvat dan voor dit doel noodzakelijk is.

Binnen een termijn van ten hoogste een maand na ontvangst van de verklaring en de begeleidende documenten, vermeld in paragrafen 1 en 2, stelt de bevoegde Brusselse autoriteit de dienstverrichter in kennis van zijn beslissing om:

- 1° zijn beroepskwalificaties niet te controleren;
- 2° na controle van zijn beroepskwalificaties:
 - a) de dienstverrichter een proeve van bekwaamheid op te leggen;
 - b) de dienstverrichting toe te staan.

Bij problemen die een vertraging kunnen meebrengen bij het nemen van een besluit als bedoeld in het derde lid, stelt de bevoegde Brusselse autoriteit de dienstverrichter binnen dezelfde termijn als vermeld in het derde lid in kennis van de reden van de vertraging. Het probleem wordt binnen de maand die volgt op deze kennisgeving opgelost en het besluit wordt genomen binnen een termijn van twee maanden na oplossing van het probleem.

Wanneer de beroepskwalificaties van de dienstverrichter wezenlijk verschillen van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste opleiding, en wel in die mate dat dit verschil de volksgezondheid of de openbare veiligheid schaadt en de dienstverrichter dit niet kan compenseren door beroepservaring of in het kader van een leven lang leren verworven kennis, vaardigheden of competenties die formeel zijn gevalideerd door een daartoe bevoegde instantie, biedt de bevoegde Brusselse autoriteit de dienstverrichter de mogelijkheid om door middel van een proeve van bekwaamheid te bewijzen dat hij de ontbrekende kennis, vaardigheden of competentie heeft verworven. De bevoegde Brusselse autoriteit neemt op basis hiervan een besluit over het toestaan van het verrichten van de diensten. De dienstverrichting moet in ieder geval kunnen plaatsvinden in de maand die volgt op die waarin het overeenkomstig lid 3 genomen besluit is genomen.

Indien de bevoegde Brusselse autoriteit niet reageert binnen de in lid 3 en 4 vermelde termijnen, mag de dienst worden verricht.

In de gevallen waarin de kwalificaties overeenkomstig deze paragraaf zijn gecontroleerd, wordt de dienst verricht onder de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruikte beroepstitel.

Beroepen die automatische erkenning genieten kunnen niet onderworpen worden aan een voorafgaande controle van de kwalificaties.

§ 6. Indien de dienstverrichter al een schriftelijke verklaring heeft ingediend bij een andere bevoegde Belgische autoriteit hoeft hij de schriftelijke verklaring zoals bedoeld in paragraaf 1 niet opnieuw in te dienen bij de bevoegde Brusselse autoriteit.

Art. 19. § 1. De bevoegde Brusselse autoriteit kan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van vestiging in geval van gegronde twijfel verzoeken om alle informatie over de rechtmatigheid van de vestiging en het goed gedrag van de dienstverrichter, alsmede over het ontbreken van eventuele tuchtrechtelijke of strafrechtelijke maatregelen met betrekking tot de beroepsuitoefening.

Indien de bevoegde Brusselse autoriteit beslist de beroepskwalificaties van een dienstverrichter te controleren, kan ze bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van vestiging informatie vragen over de opleidingen van de dienstverrichter, voor zover dit nodig is voor het beoordelen van wezenlijke verschillen die de volksgezondheid of de openbare veiligheid kunnen schaden.

De bevoegde Brusselse autoriteit verstrekt op haar beurt deze informatie overeenkomstig artikel 37.

§ 2. De bevoegde Brusselse autoriteit zorgt voor de uitwisseling van alle nodige informatie opdat een klacht van een afnemer van een dienst tegen een dienstverrichter correct kan worden afgehandeld. De afnemer wordt van het resultaat van de klacht in kennis gesteld.

Art. 20. Dans les cas où la prestation est effectuée sous le titre professionnel de l'État membre d'établissement ou sous le titre de formation du prestataire, outre les autres exigences en matière d'information prévues par le droit de l'Union, l'autorité compétente bruxelloise peut exiger du prestataire qu'il fournisse au destinataire du service tout ou partie des informations suivantes :

1° dans le cas où le prestataire est inscrit dans un registre du commerce ou dans un autre registre public similaire, le registre dans lequel il est inscrit et son numéro d'immatriculation, ou des moyens équivalents d'identification figurant dans ce registre ;

2° dans le cas où l'activité est soumise à un régime d'autorisation dans l'État membre d'établissement, les coordonnées de l'autorité de surveillance compétente ;

3° toute organisation professionnelle ou tout organisme similaire auprès duquel le prestataire est inscrit ;

4° le titre professionnel ou, lorsqu'un tel titre n'existe pas, le titre de formation du prestataire et l'État membre dans lequel il a été octroyé ;

5° dans le cas où le prestataire exerce une activité soumise à la T.V.A., le numéro d'identification ;

6° des informations relatives aux couvertures d'assurance ou autres moyens de protection personnelle ou collective concernant la responsabilité professionnelle.

CHAPITRE 3. — Liberté — d'établissement

Section 1^{re} — Régime général de reconnaissance des titres de formation

Art. 21. La présente section s'applique à toutes les professions qui ne sont pas couvertes par la section 2, ainsi que dans les cas qui suivent, où le demandeur, pour un motif spécifique et exceptionnel, ne satisfait pas aux conditions prévues dans la section 2 :

1° pour les activités énumérées à l'annexe 2, lorsque le demandeur ne remplit pas les conditions prévues aux articles 27, 28 et 29 ;

2° pour les demandeurs remplissant les conditions prévues à l'article 3, § 3.

Art. 22. Aux fins des articles 24 et 25, § 6, les qualifications professionnelles sont regroupées selon les niveaux suivants :

1° une attestation de compétence délivrée par une autorité compétente de l'État membre d'origine désignée en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives de cet État, après que le demandeur :

a) a suivi une formation qui n'est pas sanctionnée par un certificat ou un diplôme au sens des points 2°, 3°, 4° ou 5°, ou après que le demandeur a passé un examen spécifique sans formation préalable, ou après que le demandeur a exercé la profession dans un État membre, au cours des dix années précédentes, à temps plein pendant trois années consécutives ou à temps partiel pendant une durée équivalente ;

b) a bénéficié d'une formation générale du niveau de l'enseignement primaire ou secondaire attestant que son titulaire possède des connaissances générales ;

2° un certificat sanctionnant un cycle d'études secondaires :

a) soit général, complété par un cycle d'études ou de formation professionnelle autre que ceux visés au point 3°, ou par le stage ou la pratique professionnelle requis en plus de ce cycle d'études ;

b) soit technique ou professionnel, complété le cas échéant par un cycle d'études ou de formation professionnelle tel que visé au point a), ou par le stage ou la pratique professionnelle requis en plus de ce cycle d'études ;

3° un diplôme sanctionnant :

a) une formation du niveau de l'enseignement postsecondaire autre que celui visé aux points 4° et 5°, d'une durée minimale d'un an ou d'une durée équivalente à temps partiel, dont l'une des conditions d'accès est, en règle générale, l'accomplissement par le demandeur du cycle d'études secondaires exigé pour accéder à l'enseignement universitaire ou supérieur, ou l'accomplissement d'une formation de niveau secondaire équivalente, ainsi que la formation professionnelle éventuellement requise en plus de ce cycle d'études postsecondaires ;

b) une formation réglementée ou, dans le cas de professions réglementées, une formation professionnelle à structure particulière développant des compétences allant au-delà de ce qui est prévu au niveau b), équivalente au niveau de formation mentionné au a), lorsque

Art. 20. Wanneer de dienst wordt verricht onder de beroepstitel van de lidstaat van vestiging of onder de opleidingstitel van de dienstverrichter, kan de bevoegde Brusselse autoriteit eisen dat de dienstverrichter in aanvulling op de overige informatievoorschriften van het Unierecht aan de afnemer van de dienst een van de volgende gegevens of al de volgende gegevens verstrekt:

1° wanneer de dienstverrichter in een handelsregister of een vergelijkbaar openbaar register is ingeschreven, het register waar hij is ingeschreven en zijn inschrijvingsnummer, of een vergelijkbaar middel ter identificatie in dit register;

2° wanneer voor de betrokken werkzaamheid in de lidstaat van vestiging een vergunning vereist is, de naam en het adres van de bevoegde toezichhoudende instantie;

3° alle beroepsorganisaties of soortgelijke organisaties waarbij de dienstverrichter is aangesloten;

4° de beroepstitel of, wanneer een dergelijke titel niet bestaat, de opleidingstitel van de dienstverrichter en de lidstaat waar deze werd verleend;

5° wanneer de dienstverrichter een onder de btw vallende werkzaamheid uitoefent, het identificatienummer;

6° gegevens betreffende verzekeringsdekking of soortgelijke individuele of collectieve vormen van bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid.

HOOFDSTUK 3. — Vrijheid van vestiging

Afdeling 1 — Algemeen stelsel van erkenning van opleidingstitels

Art. 21. Deze afdeling is van toepassing op alle beroepen die niet onder afdeling 2 vallen en in onderstaande gevallen waarin de aanvrager, om een bijzondere en uitzonderlijke reden, niet voldoet aan de in afdeling 2 vastgelegde voorwaarden:

1° voor de werkzaamheden opgesomd in bijlage 2, wanneer de aanvrager niet voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in de artikelen 27, 28 en 29;

2° voor aanvragers die voldoen aan de eisen van artikel 3, § 3.

Art. 22. Voor de toepassing van de artikelen 24 en 25, § 6 worden de beroepskwalificaties in de volgende niveaus ingedeeld:

1° een bekwaamheidsattest dat is afgegeven door een overeenkomstig de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen aangewezen bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong, nadat de aanvrager:

a) een opleiding heeft genoten die niet wordt afgesloten met een certificaat of diploma zoals bedoeld onder 2°, 3°, 4° of 5° of nadat de aanvrager een specifiek examen zonder voorafgaande opleiding heeft afgelegd, of nadat de aanvrager het beroep tijdens de voorafgaande tien jaren gedurende drie opeenvolgende jaren voltijds of gedurende een gelijkwaardige periode deeltijds in een lidstaat heeft uitgeoefend;

b) op het niveau van het primair of secundair onderwijs een algemene opleiding heeft genoten, waaruit blijkt dat de houder over een zekere algemene ontwikkeling beschikt;

2° een certificaat ter afsluiting van een cyclus van secundair onderwijs:

a) hetzij van algemene aard, aangevuld met een andere dan de onder 3° bedoelde studiecycclus of beroepsopleiding of met de beroepsstage of praktijkervaring die als aanvulling op deze studiecycclus vereist is;

b) hetzij van technische of beroepsmatige aard, in voorkomend geval aangevuld met een studiecycclus of beroepsopleiding zoals bedoeld onder a), of met de beroepsstage of praktijkervaring die als aanvulling op deze studiecycclus vereist is;

3° een diploma ter afsluiting van:

a) een opleiding op het niveau van postsecundair onderwijs dat verschilt van het onder 4° en 5° bedoelde niveau en ten minste 1 jaar duurt, dan wel, in geval van een deeltijdse opleiding, een daaraan gelijkwaardige duur heeft, en waarvoor als een van de toelatingsvoorwaarden in de regel geldt dat de aanvrager de studiecycclus van secundair onderwijs moet hebben voltooid die voor de toegang tot het universitair of hoger onderwijs vereist is of een volledige equivalente schoolopleiding van secundair niveau, alsook de beroepsopleiding die eventueel als aanvulling op deze cyclus van postsecundair onderwijs vereist is;

b) een gereguleerde opleiding of, in het geval van gereguleerde beroepen, een beroepsopleiding met een bijzondere structuur waarbij competenties worden aangereikt die verder gaan dan wat niveau b) verstrekt, die gelijkwaardig is aan het onder a) vermelde

cette formation conduit à un niveau professionnel comparable et prépare à un niveau comparable de responsabilités et de fonctions pour autant que le diplôme soit accompagné d'un certificat de l'État membre d'origine ;

4° un diplôme attestant que le demandeur a suivi avec succès une formation du niveau de l'enseignement postsecondaire d'une durée minimale de trois ans et ne dépassant pas quatre ans ou d'une durée équivalente à temps partiel, qui peut, en outre, être exprimée en nombre équivalent de crédits ECTS, obtenus dans une université ou un établissement d'enseignement supérieur ou dans un autre établissement de niveau équivalent, et, le cas échéant, qu'il a suivi avec succès la formation professionnelle requise en plus du cycle d'études postsecondaires ;

5° un diplôme attestant que le demandeur a suivi avec succès une formation du niveau de l'enseignement postsecondaire d'une durée minimale de quatre ans ou d'une durée équivalente à temps partiel qui peut, en outre, être comptabilisée en nombre équivalent de crédits ECTS, obtenus dans une université ou un établissement d'enseignement supérieur ou dans un autre établissement de niveau équivalent et, le cas échéant, qu'il a suivi avec succès la formation professionnelle requise en plus du cycle d'études postsecondaires.

Art. 23. Est assimilé à un titre de formation sanctionnant une formation visée à l'article 22, y compris quant au niveau concerné, tout titre de formation ou ensemble de titres de formation qui a été délivré par une autorité compétente dans un autre État membre, sur la base d'une formation à temps plein ou à temps partiel, dans le cadre de programmes formels ou non, dès lors qu'il sanctionne une formation acquise dans l'Union européenne, reconnue par cet État membre comme étant de niveau équivalent et qu'il confère à son titulaire les mêmes droits d'accès à une profession ou d'exercice de celle-ci, ou qui prépare à l'exercice de cette profession.

Aux mêmes conditions que celles énoncées à l'alinéa 1^{er}, est assimilée à un tel titre de formation, toute qualification professionnelle qui, bien qu'elle ne remplisse pas les exigences fixées dans les dispositions légales et administratives de l'État membre d'origine pour l'accès à une profession ou à l'exercice d'une profession, confère au titulaire des droits acquis du chef de ces dispositions. En particulier, ceci s'applique dans le cas où l'État membre d'origine relève le niveau de formation requis pour l'accès à une profession ou son exercice et où une personne ayant suivi la formation antérieure, qui ne répond plus aux exigences de la nouvelle qualification, bénéficie de droits acquis en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives de cet État membre. Dans un tel cas, la formation antérieure est considérée par l'autorité compétente bruxelloise, aux fins de l'application de l'article 24, comme correspondant au niveau de la nouvelle formation.

Art. 24. § 1^{er}. Lorsque l'accès à une profession réglementée ou son exercice est subordonné à la possession de qualifications professionnelles déterminées, l'autorité compétente bruxelloise permet aux demandeurs d'accéder à cette profession et de l'exercer, dans les mêmes conditions que pour les demandeurs ayant acquis leurs qualifications professionnelles en Région de Bruxelles-Capitale, s'ils possèdent une attestation de compétences ou un titre de formation visé à l'article 22 qui est requis par un autre État membre pour accéder à cette même profession sur son territoire ou l'y exercer.

Les attestations de compétences ou les titres de formation sont délivrés par une autorité compétente dans un État membre, désignée conformément aux dispositions législatives, réglementaires ou administratives de cet État membre.

§ 2. L'accès à la profession et son exercice, tels que décrits au paragraphe 1^{er}, sont également accordés aux demandeurs qui ont exercé la profession en question à temps plein pendant une année ou à temps partiel pendant une durée totale équivalente au cours des dix années précédentes dans un autre État membre qui ne réglemente pas cette profession et qui possèdent une ou plusieurs attestations de compétences ou preuves de titre de formation délivrées par un autre État membre qui ne réglemente pas cette profession.

Les attestations de compétences ou les titres de formation doivent répondre à l'ensemble des conditions suivantes :

1° être délivrés par une autorité compétente dans un État membre, désignée conformément aux dispositions législatives, réglementaires ou administratives de cet État membre ;

2° attester la préparation du titulaire à l'exercice de la profession concernée.

opleidingsniveau, indien deze opleiding tot een vergelijkbare beroepsbekwaamheid leidt en op een vergelijkbaar niveau van verantwoordelijkheden en taken voorbereid, mits het diploma vergezeld gaat van een certificaat van de lidstaat van oorsprong;

4° een diploma dat bewijst dat de aanvrager met succes een postsecundaire opleiding met een duur van ten minste drie jaar en ten hoogste vier jaar of met een daaraan gelijkwaardige duur in geval van een deeltijdse opleiding heeft afgesloten, die daarnaast kan worden uitgedrukt in een daaraan gelijkwaardig aantal ECTS-studiepunten, behaald aan een universiteit of een instelling voor hoger onderwijs of aan een andere instelling met hetzelfde opleidingsniveau, en dat, in voorkomend geval, bewijst dat hij de beroepsopleiding die als aanvulling op de postsecundaire opleiding vereist is met succes heeft afgesloten;

5° een diploma dat bewijst dat de aanvrager met succes een postsecundaire opleiding met een duur van tenminste vier jaar of met een daaraan gelijkwaardige duur in geval van een deeltijdse opleiding heeft afgesloten, die daarnaast kan worden uitgedrukt in een daaraan gelijkwaardig aantal ECTS-studiepunten, behaald aan een universiteit of een instelling voor hoger onderwijs of aan een andere instelling met hetzelfde opleidingsniveau en dat, in voorkomend geval, bewijst dat hij de beroepsopleiding die als aanvulling op de postsecundaire opleiding vereist is met succes heeft afgesloten.

Art. 23. Met een opleidingstitel bedoeld in artikel 22, met inbegrip van het betrokken niveau, wordt gelijkgesteld elke opleidingstitel die ofwel elk geheel van opleidingstitels dat door een bevoegde autoriteit in een lidstaat is afgegeven, wanneer daarmee een in de Europese Unie op voltijdse of deeltijdse basis zowel binnen als buiten formele programma's gevolgde opleiding wordt afgesloten die door deze lidstaat als gelijkwaardig wordt erkend en de houder ervan dezelfde rechten inzake de toegang tot of de uitoefening van een beroep verleent, dan wel hem voorbereidt op de uitoefening van dit beroep.

Onder dezelfde voorwaarden als die in het eerste lid wordt met een dergelijke opleidingstitel ook gelijkgesteld elke beroepskwalificatie die weliswaar niet voldoet aan de eisen die in de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaat van oorsprong voor de toegang tot of uitoefening van een beroep zijn vastgelegd, maar die de houder ervan krachtens deze bepalingen verworven rechten verleent. Dit geldt met name indien de lidstaat van oorsprong het niveau verhoogt van de opleiding die vereist is voor de toegang tot een beroep of de uitoefening ervan, en indien een persoon die vroeger een opleiding heeft genoten die niet meer voldoet aan de eisen van de nieuwe kwalificatie, verworven rechten geniet uit hoofde van wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen van deze lidstaat. In dit geval wordt de vroeger genoten opleiding door de bevoegde Brusselse autoriteit met het oog op de toepassing van artikel 24 beschouwd als overeenkomend met het niveau van de nieuwe opleiding.

Art. 24. § 1. Wanneer de toegang tot of uitoefening van een gereguleerd beroep afhankelijk wordt gesteld van het bezit van bepaalde beroepskwalificaties, staat de bevoegde Brusselse autoriteit onder dezelfde voorwaarden als die welke voor de aanvragers die hun beroepskwalificaties hebben verworven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de toegang tot en uitoefening van dit beroep toe aan aanvragers die in het bezit zijn van een bekwaamheidsattest dat of een opleidingstitel zoals bedoeld in artikel 22 die in een andere lidstaat verplicht wordt gesteld voor de toegang tot of de uitoefening van datzelfde beroep op zijn grondgebied.

De bekwaamheidsattesten of opleidingstitels worden afgegeven door een bevoegde autoriteit in een lidstaat die overeenkomstig de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen van deze lidstaat is aangewezen.

§ 2. De in paragraaf 1 omschreven toegang tot en uitoefening van een beroep worden eveneens toegestaan aan aanvragers die het beroep in kwestie tijdens de voorafgaande tien jaar op voltijdse basis gedurende een jaar of gedurende een daarmee in zijn totaliteit overeenkomende periode op deeltijdbasis hebben uitgeoefend in een andere lidstaat waar dat beroep niet is gereguleerd, en die beschikken over een of meer bekwaamheidsattesten of opleidingstitels die zijn afgegeven door een andere lidstaat die dat beroep niet reguleert.

De bekwaamheidsattesten en opleidingstitels voldoen aan al de volgende voorwaarden:

1° zij worden afgegeven door een bevoegde autoriteit in een lidstaat die overeenkomstig de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen van die lidstaat is aangewezen;

2° zij tonen aan dat de houder op de uitoefening van het beroep in kwestie is voorbereid.

L'expérience professionnelle d'un an visée à l'alinéa 1^{er} ne peut cependant être exigée si le(s) titre(s) de formation que possède le demandeur certifie(nt) une formation réglementée.

§ 3. L'autorité compétente bruxelloise reconnaît le niveau attesté par l'État membre d'origine en conformité avec l'article 22 ainsi que le certificat par lequel l'État membre d'origine certifie que la formation visée à l'article 22, 3^o, b), est équivalente au niveau prévu à l'article 22, 3^o, a).

§ 4. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2 et à l'article 25, l'autorité compétente bruxelloise peut refuser l'accès à la profession et son exercice au titulaire d'une attestation de compétences telle que visée à l'article 22, 1^o, lorsque la qualification professionnelle requise en Région de Bruxelles-Capitale est une qualification professionnelle telle que visée à l'article 22, 5^o.

Art. 25. § 1^{er}. L'autorité compétente bruxelloise peut exiger du demandeur qu'il accomplisse un stage d'adaptation pendant trois ans au maximum ou se soumette à une épreuve d'aptitude dans un des cas suivants :

1^o lorsque la formation que le demandeur a reçue porte sur des matières substantiellement différentes de celles couvertes par le titre de formation requis en Région de Bruxelles-Capitale ;

2^o lorsque la profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale comprend une ou plusieurs activités professionnelles réglementées qui n'existent pas dans la profession correspondante dans l'État membre d'origine du demandeur, et que la formation requise en Région de Bruxelles-Capitale porte sur des matières substantiellement différentes de celles couvertes par l'attestation de compétences ou le titre de formation dont le demandeur fait état.

§ 2. Si l'autorité compétente bruxelloise fait usage de la possibilité prévue au paragraphe 1^{er}, elle doit laisser au demandeur le choix entre un stage d'adaptation et une épreuve d'aptitude.

Lorsque l'autorité compétente bruxelloise estime que, pour une profession déterminée, il est nécessaire de déroger au choix laissé au demandeur entre un stage d'adaptation et une épreuve d'aptitude en vertu de l'alinéa 1^{er}, elle en informe préalablement les autres États membres et la Commission européenne en fournissant une justification adéquate pour cette dérogation.

À défaut de réaction de la Commission européenne dans un délai de trois mois via un acte d'exécution dans lequel elle demande à l'autorité compétente bruxelloise de s'abstenir de prendre la mesure envisagée, la dérogation peut être appliquée.

§ 3. Pour les professions dont l'exercice exige une connaissance précise du droit applicable en Région de Bruxelles-Capitale et dont un élément essentiel et constant de l'activité est la fourniture de conseils et/ou d'assistance concernant ce droit, l'autorité compétente bruxelloise peut, par dérogation au principe énoncé au paragraphe 2, selon lequel le demandeur a le droit de choisir, prescrire soit un stage d'adaptation, soit une épreuve d'aptitude.

Ceci s'applique également au cas prévu à l'article 21, 2^o.

Dans le cas visé à l'article 21, 1^o, l'autorité compétente bruxelloise peut imposer un stage d'adaptation ou une épreuve d'aptitude si le demandeur envisage d'exercer, à titre d'indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, des activités professionnelles qui supposent la connaissance et l'application des prescriptions spécifiques applicables en Région de Bruxelles-Capitale, pour autant que l'autorité compétente bruxelloise exige également des demandeurs ayant acquis leurs qualifications professionnelles en Région de Bruxelles-Capitale la connaissance et l'application de cette réglementation pour exercer lesdites activités.

Par dérogation au principe énoncé au paragraphe 2, selon lequel le demandeur a le droit de choisir, l'autorité compétente bruxelloise peut prescrire soit un stage d'adaptation, soit une épreuve d'aptitude, dans un des cas suivants :

1^o le titulaire d'une qualification professionnelle telle que visée à l'article 22, 1^o, demande la reconnaissance de ses qualifications professionnelles alors que la qualification professionnelle requise en Région de Bruxelles-Capitale est une qualification professionnelle visée à l'article 22, 3^o ;

2^o le titulaire d'une qualification professionnelle telle que visée à l'article 22, 2^o, demande la reconnaissance de ses qualifications professionnelles lorsque la qualification professionnelle requise en Région de Bruxelles-Capitale est une qualification professionnelle visée à l'article 22, 4^o ou 5^o.

De in het eerste lid bedoelde beroepservaring van een jaar kan echter niet worden geëist wanneer de opleidingstitel(s) waarover de aanvrager beschikt aantoon(t) (aantonen) dat hij een gereguleerde opleiding heeft afgesloten.

§ 3. De bevoegde Brusselse autoriteit erkent het overeenkomstig artikel 22 door de lidstaat van oorsprong geattesteerde opleidingsniveau, evenals het certificaat waarmee de lidstaat van oorsprong verklaart dat de opleiding zoals bedoeld in artikel 22, 3^o, b^o gelijkwaardig is aan het niveau vastgelegd in artikel 22, 3^o, a).

§ 4. In afwijking van paragrafen 1 en 2 en van artikel 25 kan de bevoegde Brusselse autoriteit de toegang tot en de uitoefening van het beroep weigeren aan houders van een bekwaamheidsattest zoals bedoeld in artikel 22, 1^o, wanneer de beroepskwalificatie die voor de uitoefening van het beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereist is een beroepskwalificatie is zoals bedoeld in artikel 22, 5^o.

Art. 25. § 1. De bevoegde Brusselse autoriteit kan in één van de volgende gevallen van de aanvrager eisen dat hij een aanpassingsstage van ten hoogste drie jaar doorloopt of een proeve van bekwaamheid aflegt:

1^o als de door de aanvrager gevolgde opleiding betrekking heeft op vakken die wezenlijk verschillen van die welke worden gedekt door de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste opleidingstitel;

2^o als het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gereguleerde beroep één of meer gereguleerde beroepswerkzaamheden omvat die niet bestaan in het overeenkomstige beroep in de lidstaat van oorsprong van de aanvrager, en als de opleiding vereist is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betrekking heeft op vakken die wezenlijk verschillen van die gedekt door het bekwaamheidsattest of de opleidingstitel die de aanvrager voorlegt.

§ 2. Indien de bevoegde Brusselse autoriteit van de mogelijkheid van paragraaf 1 gebruik maakt, moet zij de aanvrager de keuze laten tussen een aanpassingsstage en een proeve van bekwaamheid.

Wanneer de bevoegde Brusselse autoriteit meent dat het voor een bepaald beroep noodzakelijk is van het eerste lid af te wijken en de aanvrager niet de keuze te laten tussen een aanpassingsstage en een proeve van bekwaamheid, stelt zij de andere lidstaten en de Europese Commissie vooraf hiervan in kennis, waarbij zij deze afwijking afdoende motiveert.

Bij gebrek aan een reactie van de Europese Commissie binnen een termijn van drie maanden via een uitvoeringshandeling waarbij ze de bevoegde Brusselse autoriteit vraagt om van de voorgenomen maatregel af te zien, mag de afwijking worden toegepast.

§ 3. In afwijking van het in paragraaf 2 vastgelegde beginsel op grond waarvan de aanvrager het recht heeft te kiezen, kan de bevoegde Brusselse autoriteit ofwel een aanpassingsstage, ofwel een proeve van bekwaamheid voorschrijven met betrekking tot beroepen waarvoor de uitoefening precieze kennis van het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toepasselijke recht veronderstelt en/of waarvan het verstrekken van advies of het verlenen van bijstand op het gebied van dit recht een essentieel en constant element vormt.

Dit geldt ook voor de gevallen genoemd in artikel 21, 2^o.

In het geval bedoeld in artikel 21, 1^o mag de bevoegde Brusselse autoriteit een aanpassingsstage of een proeve van bekwaamheid opleggen indien de aanvrager voornemens is als zelfstandige dan wel als bedrijfsleider beroepsactiviteiten uit te oefenen waarvoor kennis en toepassing van de specifieke in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geldende voorschriften noodzakelijk zijn, mits de bevoegde Brusselse autoriteit ook van de aanvragers die hun beroepskwalificaties hebben verworven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de kennis en toepassing van deze regelgeving eist als voorwaarde om dergelijke activiteiten uit te oefenen.

In afwijking van het in paragraaf 2 vastgelegde beginsel op grond waarvan de aanvrager het recht heeft te kiezen, kan de bevoegde Brusselse autoriteit hetzij een aanpassingsstage hetzij een proeve van bekwaamheid voorschrijven in een van de volgende gevallen:

1^o de houder van een beroepskwalificatie zoals bedoeld in artikel 22, 1^o dient een aanvraag tot erkenning van zijn beroepskwalificaties in, terwijl de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste beroepskwalificatie een beroepskwalificatie is zoals bedoeld in artikel 22, 3^o;

2^o de houder van een beroepskwalificatie zoals bedoeld in artikel 22, 2^o dient een aanvraag tot erkenning van zijn beroepskwalificaties in, terwijl de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste beroepskwalificatie een beroepskwalificatie is zoals bedoeld in artikel 22, 4^o of 5^o.

Lorsque le titulaire d'une qualification professionnelle telle que visée à l'article 22, 1^o, dépose une demande de reconnaissance de ses qualifications professionnelles alors que la qualification professionnelle requise en Région de Bruxelles-Capitale est une qualification professionnelle telle que visée à l'article 22, 4^o, l'autorité compétente bruxelloise peut imposer tant un stage d'adaptation qu'une épreuve d'aptitude.

§ 4. Dans le présent article, on entend par matières substantiellement différentes : des matières dont la connaissance, les aptitudes et compétences sont essentielles à l'exercice de la profession et pour lesquelles la formation reçue par le demandeur présente des différences importantes en termes de contenu par rapport à la formation exigée en Région de Bruxelles-Capitale.

§ 5. Le paragraphe 1^{er} est appliqué dans le respect du principe de proportionnalité.

Par principe de proportionnalité visé à l'alinéa 1^{er}, il faut entendre ce qui suit : si l'autorité compétente bruxelloise envisage d'exiger du demandeur qu'il accomplisse un stage d'adaptation ou passe une épreuve d'aptitude, elle vérifie d'abord si les connaissances, aptitudes et compétences acquises par le demandeur au cours de son expérience professionnelle ou d'un apprentissage tout au long de la vie et ayant fait l'objet, à cette fin, d'une validation en bonne et due forme par un organisme compétent, dans un État membre ou dans un pays tiers, sont de nature à couvrir, en tout ou en partie, la différence substantielle visée au paragraphe 4.

§ 6. La décision de l'autorité compétente bruxelloise imposant un stage d'adaptation ou une épreuve d'aptitude est dûment justifiée. Le demandeur reçoit les informations suivantes :

1^o le niveau de qualification professionnelle requis en Région de Bruxelles-Capitale et le niveau de la qualification professionnelle que possède le demandeur conformément à la classification figurant à l'article 22 ;

2^o les différences substantielles visées au paragraphe 4, et les raisons pour lesquelles ces différences ne peuvent être comblées par les connaissances, aptitudes et compétences acquises au cours de l'expérience professionnelle ou de l'apprentissage tout au long de la vie ayant fait l'objet, à cette fin, d'une validation en bonne et due forme par un organisme compétent.

§ 7. Lorsque l'autorité compétente bruxelloise décide d'imposer au demandeur une épreuve d'aptitude, elle l'organise dans un délai maximal de six mois à compter de cette décision.

Section 2 — Reconnaissance de l'expérience professionnelle

Art. 26. Lorsque l'accès à l'une des activités énumérées à l'annexe 2, ou son exercice, est subordonné à la possession de connaissances et d'aptitudes générales, commerciales ou professionnelles, l'autorité compétente bruxelloise reconnaît comme preuve suffisante de ces connaissances et aptitudes l'exercice préalable de l'activité considérée dans un autre État membre. Cette activité est exercée conformément aux articles 27, 28 et 29.

Art. 27. Dans le cas d'activités figurant sur la liste I de l'annexe 2, l'exercice préalable de l'activité considérée doit avoir été effectué dans une des périodes suivantes :

1^o soit pendant six années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise ;

2^o soit pendant trois années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins trois ans sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ;

3^o soit pendant quatre années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins deux ans sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ;

4^o soit pendant trois années consécutives à titre indépendant, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a exercé l'activité en question à titre salarié pendant cinq ans au moins ;

5^o soit pendant cinq années consécutives dans une fonction de cadre supérieur, le bénéficiaire ayant été durant trois années au moins chargé de tâches techniques et responsable d'au moins un département de l'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins trois ans sanctionnée par

Indien de houder van een beroepskwalificatie zoals bedoeld in artikel 22, 1^o, een verzoek tot erkenning van zijn beroepskwalificaties indient, terwijl de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste beroepskwalificatie een beroepskwalificatie is zoals bedoeld in artikel 22, 4^o, kan de bevoegde Brusselse autoriteit zowel een aanpassingsstage als een proeve van bekwaamheid voorschrijven.

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder "vakgebieden die wezenlijk verschillen" verstaan vakgebieden waarvan de kennis, vaardigheden en competenties van essentieel belang zijn voor de uitoefening van het beroep en waarvoor de door de aanvrager ontvangen opleiding qua inhoud wezenlijk afwijkt van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste opleiding.

§ 5. Paragraaf 1 wordt toegepast met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel.

Onder het in het eerste lid bedoelde evenredigheidsbeginsel moet het volgende verstaan worden: indien de bevoegde Brusselse autoriteit overweegt van de aanvrager een aanpassingsstage of proeve van bekwaamheid te vragen, moet zij met name eerst nagaan of de kennis, vaardigheden en competenties die de aanvrager heeft verworven in het kader van zijn beroepservaring of in het kader van een levenslang leren en die met dat doel door een bevoegde instantie formeel zijn gevalideerd, in een lidstaat of derde land, het in paragraaf 4 bedoelde wezenlijk verschil geheel of gedeeltelijk kunnen overbruggen.

§ 6. De beslissing van de bevoegde Brusselse autoriteit tot oplegging van een aanpassingsstage of proeve van bekwaamheid wordt naar behoren gemotiveerd. De aanvrager krijgt de volgende informatie:

1^o het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste beroepskwalificatieniveau en het door de aanvrager behaalde beroepskwalificatieniveau volgens de onderverdeling in artikel 22;

2^o de wezenlijke verschillen bedoeld in paragraaf 4 en de redenen waarom deze verschillen niet kunnen worden gecompenseerd door de kennis, vaardigheden en competenties welke zijn verworven door beroepservaring of levenslang leren, en die met dat doel door een bevoegde instantie formeel zijn gevalideerd.

§ 7. Wanneer de bevoegde Brusselse autoriteit beslist de aanvrager een proeve van bekwaamheid op te leggen, organiseert ze deze binnen een termijn van ten hoogste zes maanden na deze beslissing.

Afdeling 2 — Erkenning van beroepservaring

Art. 26. Wanneer de toegang tot of uitoefening van een van de in bijlage 2 vermelde werkzaamheden afhankelijk wordt gesteld van het bezit van algemene kennis, handels- of vakkennis en -bekwaamheid, beschouwt de bevoegde Brusselse autoriteit het feit dat de werkzaamheid in kwestie voorafgaandelijk in een andere lidstaat is uitgeoefend als genoegzaam bewijs van die kennis en bekwaamheid. Deze werkzaamheid moet overeenkomstig de artikelen 27, 28 en 29 zijn uitgeoefend.

Art. 27. Bij werkzaamheden van lijst I van bijlage 2 moet de voorafgaande werkzaamheid zijn uitgeoefend:

1^o hetzij gedurende zes opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider;

2^o hetzij gedurende drie opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding van ten minste drie jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend;

3^o hetzij gedurende vier opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding van ten minste twee jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend;

4^o hetzij gedurende drie opeenvolgende jaren als zelfstandige, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij de betrokken werkzaamheid gedurende ten minste vijf jaar als werknemer heeft uitgeoefend;

5^o hetzij gedurende vijf opeenvolgende jaren als lid van het leidendgevend personeel, waarvan gedurende ten minste drie jaar belast met technische taken en verantwoordelijk voor ten minste een afdeling van de onderneming, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding

un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 4°, cette activité ne doit pas avoir pris fin depuis plus de dix ans à la date de la présentation du dossier complet de l'intéressé auprès de l'autorité compétente bruxelloise.

L'alinéa 1^{er}, 5°, ne s'applique pas aux activités relevant du groupe EX 855 de la nomenclature CITT, salons de coiffure.

Art. 28. Dans le cas d'activités figurant sur la liste II de l'annexe 2, l'exercice préalable de l'activité considérée doit avoir été effectué dans une des périodes suivantes :

1° soit pendant cinq années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise ;

2° soit pendant trois années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins trois ans sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ;

3° soit pendant quatre années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins deux ans sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ;

4° soit pendant trois années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a exercé l'activité en question à titre salarié pendant cinq ans au moins ;

5° soit pendant cinq années consécutives à titre salarié, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins deux ans sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ;

6° soit pendant six années consécutives à titre salarié, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable d'au moins deux ans sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 4°, cette activité ne doit pas avoir pris fin depuis plus de dix ans à la date de la présentation du dossier complet de l'intéressé auprès de l'autorité compétente bruxelloise.

Art. 29. Dans le cas d'activités figurant sur la liste III de l'annexe 2, l'exercice préalable de l'activité considérée doit avoir été effectué dans une des périodes suivantes :

1° soit pendant trois années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise ;

2° soit pendant deux années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ;

3° soit pendant deux années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a exercé l'activité en question à titre salarié pendant trois ans au moins ;

4° soit pendant trois années consécutives à titre salarié, lorsque le bénéficiaire prouve qu'il a reçu, pour l'activité en question, une formation préalable sanctionnée par un certificat reconnu par l'État membre ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 3°, cette activité ne doit pas avoir pris fin depuis plus de dix ans à la date de la présentation du dossier complet de l'intéressé auprès de l'autorité compétente bruxelloise.

Section 3 — Reconnaissance automatique sur la base de principes communs de formation

Art. 30. § 1^{er}. Aux fins du présent article, un cadre commun de formation désigne un ensemble commun de connaissances, aptitudes et compétences minimales nécessaires à l'exercice d'une profession spécifique.

van ten minste drie jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend.

In de in het eerste lid, 1° en 4°, bedoelde gevallen mag deze werkzaamheid niet meer dan tien jaar vóór de datum van indiening van het volledige dossier van de betrokkene bij de bevoegde Brusselse autoriteit zijn beëindigd.

Het eerste lid, 5°, is niet van toepassing op de werkzaamheden van groep EX 855 van de ISIC-nomenclatuur, Kapsalons.

Art. 28. Bij werkzaamheden van lijst II van bijlage 2 moet de voorafgaande werkzaamheid zijn uitgeoefend:

1° hetzij gedurende vijf opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider;

2° hetzij gedurende drie opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding van ten minste drie jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend;

3° hetzij gedurende vier opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding van ten minste twee jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend;

4° hetzij gedurende drie opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij de betrokken werkzaamheid gedurende ten minste vijf jaar als werknemer heeft uitgeoefend;

5° hetzij gedurende vijf opeenvolgende jaren als werknemer, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding van ten minste drie jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend;

6° hetzij gedurende zes opeenvolgende jaren als werknemer, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding van ten minste twee jaar heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend.

In de in het eerste lid, 1° en 4°, bedoelde gevallen mag deze werkzaamheid niet meer dan tien jaar vóór de datum van indiening van het volledige dossier van de betrokkene bij de bevoegde Brusselse autoriteit zijn beëindigd.

Art. 29. Bij werkzaamheden van lijst III van bijlage 2 moet de voorafgaande werkzaamheid zijn uitgeoefend:

1° hetzij gedurende drie opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider;

2° hetzij gedurende twee opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend;

3° hetzij gedurende twee opeenvolgende jaren als zelfstandige of als bedrijfsleider, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij de betrokken werkzaamheid gedurende ten minste drie jaar als werknemer heeft uitgeoefend;

4° hetzij gedurende drie opeenvolgende jaren als werknemer, wanneer de begunstigde kan aantonen dat hij voor de betrokken werkzaamheid een voorafgaande opleiding heeft gevolgd, die met een door de lidstaat erkend certificaat is afgesloten of die door een bevoegde beroepsorganisatie als volwaardig is erkend.

In de in het eerste lid, 1° en 3°, bedoelde gevallen mag deze werkzaamheid niet meer dan tien jaar vóór de datum van indiening van het volledige dossier van de betrokkene bij de bevoegde Brusselse autoriteit zijn beëindigd.

Afdeling 3 — Automatische erkenning op basis van gemeenschappelijke opleidingsbeginselen

Art. 30. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder een gemeenschappelijk opleidingskader verstaan een voor de uitoefening van een specifiek beroep vereist gemeenschappelijk geheel van minnumkennis, vaardigheden en competenties.

§ 2. L'autorité compétente bruxelloise accorde aux titres de formation acquis sur la base d'un cadre commun de formation le même effet qu'aux titres des formations délivrés en Région de Bruxelles-Capitale lorsque le cadre de formation est mis en place par la Commission européenne au moyen d'un acte d'exécution fixé par l'article 49bis, § 4, de la directive.

§ 3. Une organisation professionnelle bruxelloise ou une autorité compétente bruxelloise peut présenter à la Commission européenne des propositions de cadres communs de formation conformément à l'article 49bis, § 3, de la directive.

§ 4. L'autorité compétente bruxelloise est exemptée de l'obligation d'introduire un cadre commun de formation ainsi que de l'obligation de reconnaître automatiquement des qualifications professionnelles acquises en vertu de ce cadre commun de formation s'il est satisfait à l'une des conditions suivantes :

1° il n'existe pas d'institutions d'enseignement ou de formation en Région de Bruxelles-Capitale pouvant offrir la formation professionnelle concernée ;

2° l'introduction du cadre commun de formation aurait un impact négatif sur l'organisation de son système éducatif et de formation professionnelle ;

3° il existe des différences substantielles entre le cadre commun de formation et la formation exigée en Région de Bruxelles-Capitale, qui représentent des risques sérieux pour l'ordre public, la sécurité publique, la santé publique ou la sécurité des bénéficiaires des services ou la protection de l'environnement.

Art. 31. § 1^{er}. Aux fins du présent article, une épreuve commune de formation désigne une épreuve d'aptitude standardisée disponible dans tous les États membres participants et réservée aux titulaires de qualifications professionnelles déterminées.

§ 2. La réussite de cette épreuve dans un État membre permet au titulaire d'une qualification professionnelle subordonnée à une épreuve commune de formation mise en place par la Commission européenne au moyen d'un acte d'exécution fixé par l'article 49ter, § 4, de la directive, d'exercer la profession en Région de Bruxelles-Capitale dans les mêmes conditions que celles dont bénéficient les titulaires de qualifications professionnelles requises en Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Une organisation professionnelle bruxelloise ou une autorité compétente bruxelloise peut présenter à la Commission européenne des propositions d'épreuves communes de formation conformément à l'article 49ter, § 3, de la directive.

§ 4. L'autorité compétente bruxelloise est exemptée de l'obligation d'organiser en Région de Bruxelles-Capitale des épreuves communes de formation et de l'obligation de reconnaître automatiquement les professionnels ayant réussi une épreuve commune de formation si l'une des conditions suivantes est remplie :

1° la profession concernée n'est pas réglementée en Région de Bruxelles-Capitale ;

2° le contenu de l'épreuve commune de formation ne réduit pas suffisamment les risques sérieux pour la santé publique ou pour la sécurité des destinataires des services qui doivent être pris en compte en Région de Bruxelles-Capitale ;

3° le contenu de l'épreuve commune de formation rendrait l'accès à la profession beaucoup moins intéressant par rapport aux exigences appliquées en Région de Bruxelles-Capitale.

Section 4 — Dispositions communes en matière d'établissement

Art. 32. § 1^{er}. Lorsqu'elle statue sur une demande visant à obtenir l'autorisation d'exercer la profession réglementée concernée conformément au présent chapitre, l'autorité compétence bruxelloise peut exiger les documents énumérés au paragraphe 6.

Les documents visés au paragraphe 6, 4°, 5° et 6°, ne peuvent dater de plus de trois mois, lors de leur production.

L'autorité compétente bruxelloise assure le secret des informations transmises.

§ 2. En cas de doute justifié, l'autorité compétente bruxelloise peut exiger des autorités compétentes d'un autre État membre une confirmation de l'authenticité des attestations et des titres de formation délivrés dans cet autre État membre.

§ 2. De bevoegde Brusselse autoriteit verbindt aan de op basis van een gemeenschappelijk opleidingskader verworven opleidingstitels dezelfde gevolgen als aan de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verworven opleidingstitels, indien het gemeenschappelijk opleidingskader door de Europese Commissie is ingevoerd via een uitvoeringshandeling vastgelegd in artikel 49bis, § 4, van de richtlijn.

§ 3. Een Brusselse beroepsorganisatie of een bevoegde Brusselse autoriteit kan de inrichting van een gemeenschappelijk opleidingskader overeenkomstig artikel 49bis, § 3, van de richtlijn, voorstellen aan de Europese Commissie.

§ 4. De bevoegde Brusselse autoriteit wordt vrijgesteld van de verplichting om een gemeenschappelijk opleidingskader vast te stellen, alsook van de verplichting om automatische erkenning aan uit hoofde van dit gemeenschappelijk opleidingskader verworven beroepskwalificaties te verlenen, indien aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

1° er zijn geen onderwijs- of opleidingsinstellingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die een dergelijke opleiding voor het betrokken beroep kunnen aanbieden;

2° de invoering van het gemeenschappelijk opleidingskader zou nadelige gevolgen hebben voor de organisatie van het onderwijs- en opleidingsstelsel;

3° er zijn wezenlijke verschillen tussen het gemeenschappelijk opleidingskader en de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste opleiding die ernstige risico's inhouden voor de openbare orde, de openbare veiligheid, de volksgezondheid of de veiligheid van de afnemers van de diensten of de bescherming van het milieu.

Art. 31. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder een gemeenschappelijke opleidingsproef verstaan een gestandaardiseerde proeve van bekwaamheid die in alle deelnemende lidstaten beschikbaar is en voorbehouden is voor houders van bepaalde beroepskwalificaties.

§ 2. De houder van een beroepskwalificatie die onderworpen wordt aan een gemeenschappelijke opleidingsproef ingevoerd door een uitvoeringshandeling van de Europese Commissie, vastgelegd in artikel 49ter, § 4, mag, indien hij slaagt voor deze proef in een lidstaat, het beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onder dezelfde voorwaarden uitoefenen als de houders van in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verworven beroepskwalificaties.

§ 3. Een Brusselse beroepsorganisatie of een bevoegde Brusselse autoriteit kan de Europese Commissie de inrichting van een gemeenschappelijke opleidingsproef overeenkomstig artikel 49ter, § 3, van de richtlijn voorstellen.

§ 4. De bevoegde Brusselse autoriteit wordt vrijgesteld van de verplichting om de gemeenschappelijke opleidingsproef te organiseren en van de verplichting om automatische erkenning te verlenen aan beroepsbeoefenaars die geslaagd zijn voor de gemeenschappelijke opleidingsproef indien aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

1° het betreffende beroep is niet gereguleerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° de inhoud van de gemeenschappelijke opleidingsproef beperkt in onvoldoende mate ernstige risico's voor de volksgezondheid of de veiligheid van de afnemers van de diensten die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van belang zijn;

3° de inhoud van de gemeenschappelijke opleidingsproef zou de toegang tot het beroep aanzienlijk minder aantrekkelijk maken in vergelijking met de eisen toegepast in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Afdeling 4 — Gemeenschappelijke bepalingen inzake vestiging

Art. 32. § 1. Wanneer de bevoegde Brusselse autoriteit overeenkomstig dit hoofdstuk over een aanvraag tot uitoefening van het betreffende gereguleerde beroep beslist, kan zij de in paragraaf 6 opgesomde documenten eisen.

De in paragraaf 6, 4°, 5° en 6°, bedoelde documenten mogen bij overlegging niet ouder dan drie maanden zijn.

De bevoegde Brusselse autoriteit draagt er zorg voor dat de inhoud van de verstrekte informatie geheim blijft.

§ 2. In geval van gegronde twijfel kan de bevoegde Brusselse autoriteit de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat vragen om bevestiging van de echtheid van de in deze andere lidstaat afgegeven getuigschriften en opleidingstitels.

§ 3. En cas de doute justifié, lorsqu'un titre de formation a été délivré par une autorité compétente d'un autre État membre et comprend une formation reçue, en tout ou en partie, dans un établissement légalement établi sur le territoire d'un autre État membre, l'autorité compétente bruxelloise est habilitée à vérifier auprès de l'autorité compétente de l'État membre ayant délivré le diplôme :

1° si le cycle de formation dispensé par l'établissement concerné a été formellement certifié par l'établissement d'enseignement situé dans l'État membre où la délivrance a eu lieu ;

2° si le titre de formation est le même que celui qui aurait été délivré si la formation avait été entièrement suivie dans un État membre où la délivrance a eu lieu ;

3° si le titre de formation confère les mêmes droits d'accès à la profession sur le territoire de l'État membre où la délivrance a eu lieu.

§ 4. En cas de doute justifié, l'autorité compétente bruxelloise peut demander aux autorités compétentes d'un État membre une confirmation du fait que l'exercice de la profession par le demandeur n'est pas suspendu ou interdit pour faute professionnelle grave ou infraction pénale liée à l'exercice de l'une ou l'autre de ses activités professionnelles.

§ 5. Lorsque l'autorité compétente bruxelloise exige des demandeurs ayant acquis leurs qualifications professionnelles en Région de Bruxelles-Capitale une prestation de serment ou une déclaration solennelle pour l'accès à une profession réglementée ou son exercice et dans les cas où la formule de ce serment ou de cette déclaration ne peut être utilisée par les ressortissants des autres États membres, elle veille à ce qu'une formule appropriée et équivalente puisse être utilisée par les intéressés.

§ 6. Conformément au paragraphe 1^{er}, les documents suivants peuvent être demandés :

1° la preuve de la nationalité ;

2° une copie des attestations de compétences ou du titre de formation qui donne accès à la profession en cause et, le cas échéant, une attestation de l'expérience professionnelle de l'intéressé. L'autorité compétente bruxelloise peut exiger du demandeur de fournir des informations concernant sa formation dans la mesure nécessaire pour déterminer l'existence éventuelle de différences substantielles avec la formation exigée en Région de Bruxelles-Capitale, telles que visées à l'article 25. Si le demandeur est dans l'impossibilité de fournir ces informations, l'autorité compétente bruxelloise s'adresse au point de contact, à l'autorité compétente ou à tout autre organisme compétent de l'État membre d'origine ;

3° pour les cas visés à l'article 26, une attestation portant sur la nature et la durée de l'activité, délivrée par l'autorité ou l'organisme compétent de l'État membre d'origine ou de provenance de l'intéressé ;

4° une autorité compétente bruxelloise qui subordonne l'accès à une profession réglementée à la production d'un certificat de bonne vie et mœurs ou une attestation d'absence de faillite, ou qui suspend ou interdit l'exercice d'une telle profession en cas de faute professionnelle grave ou d'infraction pénale, accepte comme preuve suffisante pour les ressortissants des États membres qui veulent exercer cette profession en Région de Bruxelles-Capitale la production de documents délivrés par les autorités compétentes de l'État membre d'origine ou de provenance de l'intéressé, dont il résulte que ces exigences sont satisfaites ;

5° lorsque l'autorité compétente bruxelloise exige de ses ressortissants, pour l'accès à une profession réglementée, un document relatif à la santé physique ou psychique du demandeur, elle accepte comme preuve suffisante la production du document exigé dans l'État membre d'origine. Lorsque l'État membre d'origine n'exige pas de document de cette nature, l'autorité compétente bruxelloise accepte une attestation délivrée par une autorité compétente de cet État membre ;

6° lorsque l'autorité compétente bruxelloise exige pour ses ressortissants, pour l'accès à une profession réglementée, une des preuves suivantes, elle accepte comme preuve suffisante une attestation y afférente délivrée par les banques et entreprises d'assurance d'un autre État membre :

a) une preuve de la capacité financière du demandeur ;

b) une preuve que le demandeur est assuré contre les risques pécuniaires liés à la responsabilité professionnelle conformément aux prescriptions légales et réglementaires en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne les modalités et l'étendue de cette garantie ;

§ 3. In geval van gegronde twijfel, wanneer een opleidingstitel is afgegeven door een bevoegde autoriteit in een andere lidstaat en een opleiding omvat die geheel of gedeeltelijk is gevolgd in een rechtmatig op het grondgebied van een andere lidstaat gevestigde instelling, mag de bevoegde Brusselse autoriteit bij de bevoegde autoriteit in de lidstaat waar het diploma vandaan komt, nagaan of:

1° de opleidingscyclus aan de instelling in kwestie officieel is gecertificeerd door de onderwijsinstelling die gevestigd is in de lidstaat vanwaar het diploma afkomstig is;

2° de opleidingstitel dezelfde is als de titel die zou zijn verleend indien de opleiding in zijn geheel was gevolgd in de lidstaat vanwaar het diploma afkomstig is;

3° de opleidingstitel dezelfde beroepsrechten verleent op het grondgebied van de lidstaat vanwaar het diploma afkomstig is.

§ 4. In geval van gegronde twijfel kan de bevoegde Brusselse autoriteit de bevoegde autoriteiten van een lidstaat om een bevestiging vragen dat de aanvrager geen tijdelijk of permanent verbod heeft tot beroepsuitoefening als gevolg van ernstige beroepsfouten of strafrechtelijke veroordelingen die betrekking hebben op de uitoefening van een van zijn beroepsactiviteiten.

§ 5. Wanneer de bevoegde Brusselse autoriteit eist dat aanvragers die hun beroepskwalificaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben verworven voor de toegang tot of de uitoefening van een gereguleerd beroep een eed of gelofte afleggen en de formule van deze eed of gelofte niet door onderdanen van de andere lidstaten kan worden gebruikt, ziet zij erop toe dat de betrokkenen een passende en gelijkwaardige formule kunnen gebruiken.

§ 6. In overeenstemming met paragraaf 1 kunnen de volgende documenten worden opgevraagd:

1° nationaliteitsbewijs;

2° kopie van de bekwaamheidsattesten of van de opleidingstitel die toegang verleent tot het beroep in kwestie plus eventueel een bewijs van de beroepservaring van de persoon in kwestie. De bevoegde Brusselse autoriteit kan van de aanvrager eisen informatie omtrent zijn opleiding te verstrekken, voor zover dat noodzakelijk is om vast te stellen of er eventuele wezenlijke verschillen met de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereiste opleiding bestaan, zoals bedoeld in artikel 25. Indien de aanvrager deze informatie niet kan verstrekken, richt de bevoegde Brusselse autoriteit zich tot het contactpunt, de bevoegde autoriteit of iedere andere relevante instelling van de lidstaat van oorsprong;

3° voor de in artikel 26 bedoelde gevallen: een verklaring aangaande de aard en de duur van de werkzaamheden, afgegeven door de bevoegde autoriteit of instelling in de lidstaat van oorsprong of herkomst van de betrokkene;

4° een bevoegde Brusselse autoriteit die de toegang tot een gereguleerd beroep afhankelijk maakt van de indiening van bewijzen dat de betrokkene van goed zedelijk gedrag is of nooit failliet is gegaan, of die de uitoefening van een dergelijk beroep in geval van ernstige beroepsfouten of strafrechtelijke inbreuken tijdelijk of permanent verbiedt, aanvaardt voor onderdanen van lidstaten die het beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest willen uitoefenen als genoegzaam bewijs documenten afgegeven door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van oorsprong of herkomst van de betrokkene, waaruit blijkt dat aan die voorwaarden is voldaan;

5° indien de bevoegde Brusselse autoriteit voor de toegang tot een gereguleerd beroep van zijn onderdanen een document aangaande de geestelijke of lichamelijke gezondheid van de aanvrager eist, aanvaardt zij als genoegzaam bewijs het document dat in de lidstaat van oorsprong wordt geëist. Indien de lidstaat van oorsprong dergelijke documenten niet eist, aanvaardt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een getuigschrift afgegeven door een bevoegde autoriteit van deze lidstaat;

6° indien de bevoegde Brusselse autoriteit voor de toegang tot een gereguleerd beroep van zijn onderdanen een van de volgende bewijzen eist, aanvaardt zij als genoegzaam bewijs een getuigschrift terzake afgegeven door de banken en verzekeringsmaatschappijen van een andere lidstaat:

a) een bewijs van de financiële draagkracht van de aanvrager;

b) een bewijs dat de aanvrager is verzekerd tegen de financiële risico's die verband houden met de beroepsaansprakelijkheid volgens de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften betreffende de voorwaarden en de omvang van deze garantie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

7° lorsque l'autorité compétente bruxelloise exige également des demandeurs ayant obtenu leurs qualifications professionnelles en Région de Bruxelles-Capitale, une attestation confirmant l'absence d'interdictions temporaires ou définitives d'exercer la profession ou de condamnations pénales.

Lorsque les documents visés à l'alinéa 1^{er}, 4°, ne sont pas délivrés par les autorités compétentes de l'État membre d'origine ou de provenance, ils sont remplacés par une déclaration sous serment ou, dans les États où un tel serment n'existe pas, par une déclaration solennelle qui est faite par l'intéressé devant une autorité judiciaire ou administrative compétente ou, le cas échéant, devant un notaire ou un organisme professionnel qualifié de l'État membre d'origine ou de provenance, qui délivrera une attestation faisant foi de ce serment ou de cette déclaration solennelle.

§ 7. Par rapport aux documents visés au paragraphe 6, 4° et 5°, l'autorité compétente bruxelloise fait parvenir les documents requis auprès de l'autorité compétente d'un autre État membre dans un délai de deux mois.

Art. 33. § 1^{er}. L'autorité compétente bruxelloise accuse réception du dossier du demandeur dans un délai d'un mois à compter de sa réception et l'informe, le cas échéant, de tout document manquant.

§ 2. La procédure d'examen d'une demande visant à obtenir l'autorisation d'exercer une profession réglementée est achevée dans les trois mois à compter de la présentation du dossier complet du demandeur et sanctionnée par une décision dûment motivée de l'autorité compétente bruxelloise. Toutefois, ce délai peut être prorogé d'un mois pour les professions qui tombent sous l'application des sections 1^{re} et 2 du présent chapitre.

CHAPITRE 4. — Modalités d'exercice de la profession

Art. 34. § 1^{er}. Les professionnels bénéficiant de la reconnaissance de leurs qualifications professionnelles doivent avoir les connaissances linguistiques nécessaires à l'exercice de leur profession en Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Les contrôles effectués pour vérifier les connaissances linguistiques sont limités à la connaissance d'une langue officielle belge.

§ 3. Les contrôles visant à vérifier les connaissances linguistiques visées au paragraphe 1^{er} peuvent être imposés s'il existe un doute sérieux et concret quant au niveau suffisant des connaissances linguistiques du professionnel au regard des activités professionnelles qu'il entend exercer.

Ces contrôles ne peuvent avoir lieu qu'après la délivrance d'une carte professionnelle européenne conformément à l'article 11 ou, le cas échéant, après la reconnaissance d'une qualification professionnelle.

§ 4. L'autorité compétente bruxelloise qui effectue le contrôle s'assure que celui-ci est proportionné à l'activité à exercer.

Art. 35. Sans préjudice de l'article 18, l'autorité compétente bruxelloise veille à ce que le droit soit reconnu aux intéressés de faire usage du titre de formation qui leur a été conféré dans l'État membre d'origine, et éventuellement de son abréviation, dans la langue de cet État. L'autorité compétente bruxelloise peut prescrire que ce titre soit suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui l'a délivré. Lorsque le titre de formation de l'État membre d'origine peut être confondu en Région de Bruxelles-Capitale avec un titre exigeant, dans la Région de Bruxelles-Capitale, une formation complémentaire non acquise par le bénéficiaire, l'autorité compétente bruxelloise peut prescrire que celui-ci utilisera le titre de formation de l'État membre d'origine dans une forme appropriée qu'elle indique.

Art. 36. § 1^{er}. Si l'accès à une profession réglementée en Région de Bruxelles-Capitale est subordonné à l'accomplissement d'un stage professionnel, l'autorité compétente bruxelloise reconnaît, lorsqu'elle examine une demande d'autorisation d'exercer la profession réglementée, les stages professionnels effectués dans un autre État membre sous réserve que le stage soit conforme aux lignes directrices visées au paragraphe 2, et elle tient compte des stages professionnels effectués dans un pays tiers.

Une limite raisonnable pour la durée de la partie du stage professionnel pouvant être effectuée à l'étranger peut toutefois être fixée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en tenant compte des particularités de chaque profession réglementée.

§ 2. La reconnaissance du stage professionnel ne remplace aucune des exigences imposées pour la réussite d'un examen afin d'obtenir l'accès à la profession en question.

7° indien de bevoegde Brusselse autoriteit dit ook van aanvragers die hun beroepskwalificaties verworven hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eist, een attest waarin wordt bevestigd dat er geen tijdelijk of definitief verbod op beroepsuitoefening dan wel geen strafrechtelijke veroordeling is.

Als de documenten vermeld in het eerste lid, 4° niet afgegeven worden door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van oorsprong of herkomst, worden ze vervangen door een verklaring onder ede - of, in de lidstaten waar de eed niet bestaat, door een plechtige verklaring - door de betrokkene afgelegd tegenover een bevoegde gerechtelijke of overheidsautoriteit of eventueel tegenover een notaris of een bevoegde beroepsvereniging in de lidstaat van oorsprong of herkomst, die een attest verstrekt waaruit blijkt dat de verklaring onder ede of de plechtige verklaring is afgelegd.

§ 7. Met betrekking tot de in paragraaf 6, 4° en 5° bedoelde documenten moet de bevoegde Brusselse autoriteit de gevraagde documenten binnen twee maanden verstrekken aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

Art. 33. § 1. De bevoegde Brusselse autoriteit bevestigt binnen een maand de ontvangst van het dossier van de aanvrager en deelt in voorkomend geval mee welke documenten ontbreken.

§ 2. De procedure voor de behandeling van een aanvraag om een gereguleerd beroep te mogen uitoefenen, moet uiterlijk drie maanden na de indiening van het volledige dossier van de aanvrager door een met redenen omkleed besluit van de bevoegde Brusselse autoriteit worden afgesloten. Deze uiterste datum kan echter met een maand worden verlengd voor beroepen die onder afdelingen 1 en 2 van dit hoofdstuk vallen.

HOOFDSTUK 4. — Wijze van uitoefening van het beroep

Art. 34. § 1. Beroepsbeoefenaars die erkenning van beroepskwalificaties hebben verkregen, moeten beschikken over de taalkennis die vereist is voor de uitoefening van het beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. De controles die tot doel hebben de taalkennis na te gaan, zijn beperkt tot de kennis van één officiële Belgische landstaal.

§ 3. De controles die erop gericht zijn de talenkennis bedoeld in paragraaf 1 na te gaan, mogen worden opgelegd als er ernstige en concrete twijfel bestaat of de beroepsbeoefenaar over voldoende taalkennis beschikt voor de beroepswerkzaamheden die hij wil uitoefenen.

Er mogen slechts controles worden uitgevoerd na de afgifte van een Europese beroepskaart overeenkomstig artikel 11 of, in voorkomend geval, na de erkenning van een beroepskwalificatie.

§ 4. De bevoegde Brusselse autoriteit die de controle uitvoert, verzekert zich ervan dat deze evenredig is met de uit te oefenen activiteit.

Art. 35. Onverminderd artikel 18 ziet de bevoegde Brusselse autoriteit erop toe dat de betrokkenen het recht hebben gebruik te maken van opleidingstitels die hen verleend zijn in de lidstaat van oorsprong, en eventueel van de afkorting daarvan, in de taal van deze lidstaat. De bevoegde Brusselse autoriteit kan voorschrijven dat deze titel wordt gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of van de examencommissie die de titel heeft verleend. Wanneer een opleidingstitel van de lidstaat van oorsprong in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan worden verward met een titel waarvoor in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een aanvullende opleiding is vereist die de begunstigde niet heeft gevolgd, kan de bevoegde Brusselse autoriteit voorschrijven dat de begunstigde de opleidingstitel van de lidstaat van oorsprong voert in een door haar aangegeven passende vorm.

Art. 36. § 1. Indien voor de toegang tot een gereguleerd beroep in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een beroepsstage moet worden volbracht, erkent de bevoegde Brusselse autoriteit, wanneer zij een verzoek om toelating om het gereguleerde beroep uit te oefenen onderzoekt, beroepsstages die in een andere lidstaat gevolgd zijn, mits de stage in overeenstemming is met de in paragraaf 2 bedoelde richtsnoeren, en houdt zij rekening met in een derde land gevolgde beroepsstages.

De duur van het deel van de beroepsstage die in het buitenland mag worden gevolgd, mag door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering echter tot een redelijke periode beperkt worden, rekening houdend met de bijzonderheden van elk gereguleerd beroep.

§ 2. De erkenning van de beroepsstage vervangt geen van de voorwaarden opgelegd voor het slagen in een proef om toegang te krijgen tot het beroep in kwestie.

L'autorité compétente bruxelloise publie les lignes directrices relatives à l'organisation et à la reconnaissance des stages professionnels effectués dans un autre État membre ou dans un pays tiers, notamment en ce qui concerne le rôle du responsable du stage professionnel.

CHAPITRE 5. — *Coopération administrative*

Art. 37. § 1^{er}. Les autorités compétentes bruxelloises collaborent étroitement avec les autorités compétentes de l'État membre d'origine lors de l'application de la directive. Elles assurent la confidentialité des informations échangées.

§ 2. Les autorités compétentes bruxelloises échangent des informations avec les autorités compétentes des autres États membres sur les sanctions disciplinaires ou pénales qui ont été prises et sur des faits graves et précis susceptibles d'avoir des conséquences sur l'exercice des activités au titre de la directive, dans le respect de la réglementation relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et de la loi du 24 août 2005 visant à transposer certaines dispositions de la directive Services financiers à distance et de la directive Vie privée et Communications électroniques.

À l'inverse, à la demande des autorités compétentes de l'État membre d'accueil, l'autorité compétente bruxelloise examine la véracité des faits visés à l'alinéa 1^{er}, décide de la nature et de l'ampleur des investigations qui doivent être faites et communique aux autorités compétentes de l'État membre d'accueil les conséquences qu'elle tire des informations transmises.

§ 3. Aux fins des paragraphes 1^{er} et 2, les autorités compétentes bruxelloises utilisent l'IMI.

Art. 38. § 1^{er}. Les autorités compétentes bruxelloises informent, par une alerte IMI, au plus tard dans un délai de trois jours à compter de la date d'adoption de la décision de justice, les autorités compétentes de tous les autres États membres de l'identité des professionnels qui ont demandé la reconnaissance d'une qualification en vertu de la présente ordonnance et qui par la suite ont été reconnus coupables par la justice d'avoir présenté de fausses preuves à l'appui de leurs qualifications professionnelles.

§ 2. Le traitement des données à caractère personnel visé au paragraphe 1^{er} s'effectue dans le respect des règles relatives à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

§ 3. Les autorités compétentes notifient au professionnel, par écrit et en temps réel, le fait qu'un message d'alerte le concernant est envoyé à d'autres États membres et toute décision s'y rapportant.

La notification mentionne aussi les possibilités de recours.

Lorsque le professionnel concerné intente un recours à l'encontre de décision d'alerte, l'existence du recours et son issue sont communiquées aux autres États membres par les autorités compétentes.

Art. 39. § 1^{er}. L'autorité compétente bruxelloise veille à ce que l'ensemble des exigences, procédures et formalités relatives aux matières couvertes par la présente ordonnance puissent être accomplies facilement à distance et par voie électronique.

L'obligation visée à l'alinéa 1^{er} n'empêche pas l'autorité compétente bruxelloise de demander à un stade ultérieur des copies certifiées conformes en cas de doute justifié et si cela s'avère strictement nécessaire.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} ne s'applique pas au stage d'adaptation et à l'épreuve d'aptitude.

Les procédures visées à l'article 18, § 4, et à l'article 33 commencent à courir au moment où un citoyen présente une demande ou, le cas échéant, des documents manquants à l'autorité compétente bruxelloise. La demande de copies certifiées conformes, visée au paragraphe 1^{er}, n'est pas considérée comme une demande de documents manquants.

CHAPITRE 6. — *Dispositions — finales*

Art. 40. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut apporter des modifications aux annexes de la présente ordonnance afin de les conformer aux futures modifications de la législation européenne.

De bevoegde Brusselse autoriteit publiceert richtsnoeren voor de organisatie en de erkenning van beroepsstages die in een andere lidstaat of in een derde land worden gevolgd, met name betreffende de rol van de supervisor van de beroepsstage.

HOOFDSTUK 5. — *Administratieve samenwerking*

Art. 37. § 1. De bevoegde Brusselse autoriteiten werken nauw samen met de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van oorsprong bij de toepassing van de richtlijn. Zij zien toe op de vertrouwelijkheid van de uitgewisselde informatie.

§ 2. De bevoegde Brusselse autoriteiten wisselen informatie uit met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten over tuchtrechtelijke maatregelen of strafrechtelijke sancties die genomen zijn, en over alle andere specifieke ernstige feiten die van invloed kunnen zijn op de uitoefening van activiteiten in het kader van de richtlijn met inachtneming van de regelgeving inzake de bescherming van natuurlijke personen bij de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 24 augustus 2005 tot omzetting van de richtlijn Privacy en Elektronische communicatie.

In het omgekeerde geval, op aanvraag van de bevoegde autoriteiten van de ontvangende lidstaat, gaat de bevoegde Brusselse autoriteit de juistheid van deze feiten vermeld in het eerste lid na, bepaalt ze de aard en de omvang van het in te stellen onderzoek en stelt ze de bevoegde autoriteiten van de ontvangende lidstaat in kennis van de consequenties die zij daaruit trekt ten aanzien van de verstrekte informatie.

§ 3. Voor de toepassing van paragrafen 1 en 2 gebruikt de bevoegde autoriteit het IMI.

Art. 38. § 1. De bevoegde Brusselse autoriteiten stellen de bevoegde autoriteiten van alle andere lidstaten ten laatste binnen drie dagen nadat de rechtbank het besluit heeft genomen door middel van een waarschuwing via het IMI in kennis van de identiteit van beroepsbeoefenaars die krachtens deze ordonnantie een aanvraag tot erkenning van een kwalificatie hebben ingediend en die daarna in dit verband door een rechtbank schuldig zijn bevonden aan het gebruik van valse bewijzen voor het bewijs van hun beroepskwalificaties.

§ 2. De verwerking van persoonsgegevens bedoeld in paragraaf 1 vindt plaats met inachtneming van de regels betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. De beroepsbeoefenaars over wie een waarschuwing naar de andere lidstaten is verzonden, worden door de bevoegde autoriteiten onmiddellijk zelf schriftelijk in kennis gesteld van het waarschuwingsbesluit alsook van elke beslissing die hiermee in verband staat.

De kennisgeving vermeldt ook de beroepsmogelijkheden.

Als de beroepsbeoefenaar beroep aantekent tegen de waarschuwingsbeslissing, moet dit beroep en de uitkomst ervan door de bevoegde autoriteiten aan de andere lidstaten worden meegedeeld.

Art. 39. § 1. De bevoegde Brusselse autoriteit zorgt ervoor dat alle vereisten, procedures en formaliteiten inzake aangelegenheden die onder deze ordonnantie vallen, eenvoudig, op afstand en met elektronische middelen kunnen worden afgewikkeld.

De in het eerste lid vermelde verplichting belet de bevoegde Brusselse autoriteit niet om in een latere fase voor eensluidend verklaarde afschrift en te vragen indien zij gegronde twijfel heeft en indien dit strikt noodzakelijk is.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op het uitvoeren van een aanpassingsstage of een proeve van bekwaamheid.

De procedures bedoeld in artikel 18, § 4 en in artikel 33 beginnen te lopen op het ogenblik dat een burger een aanvraag doet of desgevallend ontbrekende documenten voorlegt aan de bevoegde Brusselse autoriteit. Het verzoek om voor eensluidend verklaarde afschriften, zoals bedoeld in paragraaf 1, wordt niet beschouwd als een vraag om ontbrekende documenten.

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepalingen*

Art. 40. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan wijzigingen aanbrengen aan de bijlagen van deze ordonnantie, teneinde ze in overeenstemming te brengen met de toekomstige wijzigingen in de Europese regelgeving.

Art. 41. La loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE, modifiée par les lois du 25 décembre 2016 et 29 août 2021, est abrogée.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

—————
Note

Documents du Parlement:

Session ordinaire 2022-2023

A-722/1 Projet d'ordonnance

A-722/2 Rapport

Compte rendu intégral:

Discussion: séance du mercredi 19 juillet 2023

Adoption: séance du jeudi 20 juillet 2023

Art. 41. De wet van 12 februari 2008 tot instelling van het algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties, gewijzigd bij de wetten van 25 december 2016 en 29 augustus 2021, wordt opgeheven.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2023.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

—————
Nota

Documenten van het Parlement:

Gewone zitting 2022-2023

A-722/1 Ontwerp van ordonnantie

A-722/2 Verslag

Integraal verslag:

Bespreking: vergadering van woensdag 19 juli 2023

Aanneming: vergadering van donderdag 20 juli 2023.

Annexes**Annexe 1
Liste d'associations ou organisations
professionnelles****IRLANDE⁽¹⁾**

1. The Institute of Chartered Accountants in Ireland⁽²⁾
2. The Institute of Certified Public Accountants in Ireland²
3. The Association of Certified Accountants²
4. Institution of Engineers of Ireland
5. Irish Planning Institute

ROYAUME-UNI

1. Institute of Chartered Accountants in England and Wales
2. Institute of Chartered Accountants of Scotland
3. Institute of Chartered Accountants in Ireland
4. Chartered Association of Certified Accountants
5. Chartered Institute of Loss Adjusters
6. Chartered Institute of Management Accountants
7. Institute of Chartered Secretaries and Administrators
8. Chartered Insurance Institute
9. Institute of Actuaries
10. Faculty of Actuaries
11. Chartered Institute of Bankers
12. Institute of Bankers in Scotland
13. Royal Institution of Chartered Surveyors
14. Royal Town Planning Institute
15. Chartered Society of Physiotherapy
16. Royal Society of Chemistry
17. British Psychological Society
18. Library Association
19. Institute of Chartered Foresters
20. Chartered Institute of Building
21. Engineering Council
22. Institute of Energy
23. Institution of Structural Engineers
24. Institution of Civil Engineers
25. Institution of Mining Engineers
26. Institution of Mining and Metallurgy

(1) Des ressortissants irlandais sont aussi membres des associations ou organisations suivantes du Royaume-Uni : Institute of Chartered Accountants in England and Wales, Institute of Chartered Accountants of Scotland, Institute of Actuaries, Faculty of Actuaries, The Chartered Institute of Management Accountants, Institute of Chartered Secretaries and Administrators, Royal Town Planning Institute, Royal Institution of Chartered Surveyors et Chartered Institute of Building.

(2) Aux fins de la seule activité de la vérification des comptes.

Bijlagen**Bijlage 1
Lijst van beroepsverenigingen
of -organisaties****IERLAND⁽¹⁾**

1. The Institute of Chartered Accountants in Ireland⁽²⁾
2. The Institute of Certified Public Accountants in Ireland²
3. The Association of Certified Accountants²
4. Institution of Engineers of Ireland
5. Irish Planning Institute

VERENIGD KONINKRIJK

1. Institute of Chartered Accountants in England and Wales
2. Institute of Chartered Accountants of Scotland
3. Institute of Chartered Accountants in Ireland
4. Chartered Association of Certified Accountants
5. Chartered Institute of Loss Adjusters
6. Chartered Institute of Management Accountants
7. Institute of Chartered Secretaries and Administrators
8. Chartered Insurance Institute
9. Institute of Actuaries
10. Faculty of Actuaries
11. Chartered Institute of Bankers
12. Institute of Bankers in Scotland
13. Royal Institution of Chartered Surveyors
14. Royal Town Planning Institute
15. Chartered Society of Physiotherapy
16. Royal Society of Chemistry
17. British Psychological Society
18. Library Association
19. Institute of Chartered Foresters
20. Chartered Institute of Building
21. Engineering Council
22. Institute of Energy
23. Institution of Structural Engineers
24. Institution of Civil Engineers
25. Institution of Mining Engineers
26. Institution of Mining and Metallurgy

(1) Ierse onderdanen zijn eveneens lid van de volgende verenigingen of organisaties in het Verenigd Koninkrijk : Institute of Chartered Accountants in England and Wales, Institute of Chartered Accountants of Scotland, Institute of Actuaries, Faculty of Actuaries, The Chartered Institute of Management Accountants, Institute of Chartered Secretaries and Administrators, Royal Town Planning Institute, Royal Institution of Chartered Surveyors en Chartered Institute of Building.

(2) Uitsluitend voor de controle van rekeningen.

27. Institution of Electrical Engineers
28. Institution of Gas Engineers
29. Institution of Mechanical Engineers
30. Institution of Chemical Engineers
31. Institution of Production Engineers
32. Institution of Marine Engineers
33. Royal Institution of Naval Architects
34. Royal Aeronautical Society
35. Institute of Metals
36. Chartered Institution of Building Services Engineers
37. Institute of Measurement and Control
38. British Computer Society

Vu pour être annexé à l'ordonnance du 20 juillet 2023 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles

Bruxelles, le 15 juin 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

27. Institution of Electrical Engineers
28. Institution of Gas Engineers
29. Institution of Mechanical Engineers
30. Institution of Chemical Engineers
31. Institution of Production Engineers
32. Institution of Marine Engineers
33. Royal Institution of Naval Architects
34. Royal Aeronautical Society
35. Institute of Metals
36. Chartered Institution of Building Services Engineers
37. Institute of Measurement and Control
38. British Computer Society

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van 20 juli 2023 tot vaststelling van een algemeen kader voor de erkenning van beroepskwalificaties

Brussel, 15 juni 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

Annexe 2
Activités liées aux catégories
d'expérience professionnelle

Liste I

Classes couvertes par la directive 64/427/CEE, telle que modifiée par la directive 69/77/CEE, et par les directives 68/366/CEE et 82/489/CEE

1 Directive 64/427/CEE

(Directive de libéralisation : 64/429/CEE)

Nomenclature NICE (correspondant aux classes 23-40 CITI)

Classe	23	Industrie textile	
	232	Transformation de matières textiles sur matériel lainier	
	233	Transformation de matières textiles sur matériel cotonnier	
	234	Transformation de matières textiles sur matériel de soierie	
	235	Transformation de matières textiles sur matériel pour lin et chanvre	
	236	Industrie des autres fibres textiles (jute, fibres dures, etc.), corderie	
	237	Bonneterie	
	238	Achèvement des textiles	
	239	Autres industries textiles	
Classe	24	Fabrication de chaussures, d'articles d'habillement et de literie	
	241	Fabrication mécanique des chaussures (sauf en caoutchouc et en bois)	
	242	Fabrication à la main et réparation des chaussures	
	243	Fabrication des articles d'habillement (à l'exclusion des fourrures)	
	244	Fabrication de matelas et de literie	
	245	Industries des pelleteries et fourrures	
Classe	25	Industrie du bois et du liège (à l'exclusion de l'industrie du meuble en bois)	
	251	Sciage et préparation industrielle du bois	
	252	Fabrication de produits demi-finis en bois	
	253	Charpente, menuiserie, parquets (fabrication en série)	
	254	Fabrication d'emballages en bois	
	255	Fabrication d'autres ouvrages en bois (à l'exclusion des meubles)	
	259	Fabrication d'articles en paille, liège, vannerie et rotin de brosse	
Classe	26	260 Industrie du meuble en bois	
	Classe	27	Industrie du papier et fabrication des articles en papier
		271	Fabrication de la pâte, du papier et du carton
272		Transformation du papier et du carton, fabrication d'articles en pâte	
Classe	28	280 Imprimerie, édition et industries annexes	
Classe	29	Industrie du cuir	
	291	Tannerie-mégisserie	
	292	Fabrication d'articles en cuir et similaires	

Bijlage 2
Werkzaamheden die verband houden met
de beroepservingscategorieën

Lijst I

Klassen die vallen onder Richtlijn 64/427/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 69/77/EEG, en onder de Richtlijnen 68/366/EEG en 82/489/EEG

1 Richtlijn 64/427/EEG

(Liberaliseringsrichtlijn: 64/429/EEG)

NICE-nomenclatuur (overeenkomend met ISIC-klasse 23-40)

Klasse	23	Textielnijverheid
	232	Verwerking van textielstoffen op machines ter bewerking van wol
	233	Verwerking van textielstoffen op machines ter bewerking van katoen
	234	Verwerking van textielstoffen op machines ter bewerking van zijde
	235	Verwerking van textielstoffen op machines ter bewerking van linnen en hennep
	236	Verwerking van andere textielvezels (jute en harde vezels), touwfabrieken
	237	Tricot- en kousenindustrie
	238	Textielveredeling
	239	Overige textielnijverheid
Klasse	24	Vervaardiging van schoenen, kleding, beddengoed, matrassen e.d.
	241	Schoenindustrie (met uitzondering van rubber- en houten schoenen)
	242	Schoenmakerijen en -reparatiebedrijven
	243	Vervaardiging van kleding en huishoudgoederen (met uitzondering van bontkleding)
	244	Bedden- en matrassenmakerijen en dekenstikkerijen
	245	Pelsbereiderijen en bontwerkerijen
Klasse	25	Verwerking van hout en kurk (met uitzondering van de vervaardiging van houten meubelen)
	251	Zagerijen, schaverijen
	252	Fabrieken van houten halffabrikaten
	253	Timmer- en parketvloerenfabrieken (seriefabricage)
	254	Hout-emballagefabrieken
	255	Vervaardiging van andere houtwaren (behalve meubels)
	259	Riet-, stro-, kurk- en borstelwarenfabrieken
Klasse	26	260 Meubelfabrieken en meubelmakersbedrijven (geen rieten of stalen meubelen)
Klasse	27	Vervaardiging van papier en papierwaren
	271	Houtslip- en cellulosefabrieken; papier- en kartonfabrieken
	272	Papierwaren- en kartonagefabrieken (vervaardiging van artikelen uit papierstof, papier en karton)
Klasse	28	280 Grafische nijverheid, uitgeverijen
Klasse	29	Vervaardiging van leder en lederwaren
	291	Leerlooierijen
	292	Lederwarenfabrieken

Ex-classe	30	Industrie du caoutchouc, des matières plastiques, des fibres artificielles ou synthétiques et des produits amylacés
	301	Transformation du caoutchouc et de l'amiant
	302	Transformation des matières plastiques
	303	Production de fibres artificielles et synthétiques
Ex-classe	31	Industrie chimique
	311	Fabrication de produits chimiques de base et fabrication suivie de transformation plus ou moins élaborée de ces produits
	312	Fabrication spécialisée de produits chimiques principalement destinés à l'industrie et à l'agriculture (ajouter ici la fabrication de graisses et des huiles industrielles d'origine végétale ou animale contenue dans le groupe 312 CITI)
	313	Fabrication spécialisée de produits chimiques principalement destinés à la consommation domestique et à l'administration [retrancher ici la fabrication de produits médicaux et pharmaceutiques (ex groupe 319 CITI)]
Classe	32	320 Industrie du pétrole
Classe	33	Industrie des produits minéraux non métalliques
	331	Fabrication de matériaux de construction en terre cuite
	332	Industrie du verre
	333	Fabrication des grès, porcelaines, faïences et produits réfractaires
	334	Fabrication de ciment, de chaux et de plâtre
	335	Fabrication de matériaux de construction et de travaux publics en béton, en ciment et en plâtre
	339	Travail de la pierre et de produits minéraux non métalliques
Classe	34	Production et première transformation des métaux ferreux et non ferreux
	341	Sidérurgie (selon le traité CECA, y compris les cokeries sidérurgiques intégrées)
	342	Fabrication de tubes d'acier
	343	Tréfilage, étirage, laminage de feuilles, profilage à froid
	344	Production et première transformation des métaux non ferreux
	345	Fonderies de métaux ferreux et non ferreux
Classe	35	Fabrication d'ouvrages en métaux (à l'exclusion des machines et du matériel de transport)
	351	Forge, estampage, matriçage, gros emboutissage
	352	Seconde transformation, traitement et revêtement des métaux
	353	Construction métallique
	354	Chaudronnerie, construction de réservoirs et d'autres pièces de tôlerie
	355	Fabrication d'outillage et d'articles finis en métaux, à l'exclusion du matériel électrique
	359	Activités auxiliaires des industries mécaniques

Ex classe	30	Rubberfabrieken, asbestfabrieken, kunststofverwerkende industrie, fabrieken van synthetische vezels, zetmeelfabrieken
	301	Rubber- en asbestfabrieken
	302	Kunststofverwerkende industrie
	303	Kunstmatige en synthetische continugaren- en vezelfabrieken
Ex classe	31	Chemische industrie
	311	Chemische grondstoffenfabrieken; geïntegreerde fabrieken voor de vervaardiging en verwerking van chemische grondstoffen
	312	Gespecialiseerde fabrieken voor de vervaardiging van chemische grondstoffen voor industriële of agrarische toepassing (hieraan moet worden toegevoegd: de vervaardiging van industriële oliën en vetten van plantaardige of dierlijke oorsprong behorende bij groep 312 ISIC)
	313	Gespecialiseerde fabrieken van chemische verbruiks- goederen (wordt hier uitgesloten: de vervaardiging van geneesmiddelen en farmaceutische producten, ex groep 319 ISIC)
Klasse	32	320 Aardolie-industrie
Klasse	33	Verwerking van minerale producten (met uitzondering van metalen)
	331	Baksteen- en dakpannenfabrieken e.d.
	332	Glas- en glaswarenfabrieken
	333	Aardewerfabrieken, vuurvast-materiaalfabrieken
	334	Cement-, kalk- en gipsfabrieken
	335	Bouwelementen- en -platenfabrieken e.d.
	339	Bewerking van natuursteen en van overige niet-metalen mineralen
Klasse	34	Vervaardiging en eerste bewerking van ferro- en non-ferrometalen
	341	IJzer- en staalindustrie (volgens EGKS-Verdrag met inbegrip van cokesovens verbonden aan hoogovens)
	342	Stalen-buizenfabrieken
	343	Trekkerijen en koudwalserijen
	344	Vervaardiging en bewerking van non-ferrometalen
	345	Gieterijen (ijzer-, staal en non-ferrometalen)
Klasse	35	Vervaardiging van producten uit metaal (met uitzondering van machines en transportmiddelen)
	351	Smederijen (excl. kettingfabrieken, gereedschapsfabrieken en ambachtelijke smeden); vervaardiging van zwaar pers- en stampwerk
	352	Fabrieken van licht pers- en stampwerk, façondraaiwerk, sintermetaal, oppervlaktebewerking van metaal
	353	Constructiewerkplaatsen (vervaardiging en montage ter plaatse)
	354	Ketel- en reservoirbouw
	355	Gereedschappen-, ijzer-, staal- en andere metaalwarenfabrieken
359	Gereedschapsslijperijen, dorpsmederijen en lasinrichtingen	

Classe	36	Construction de machines non électriques
	361	Construction de machines et de tracteurs agricoles
	362	Construction de machines de bureau
	363	Construction de machines-outils pour le travail des métaux, d'outillage et d'outils pour machines
	364	Construction de machines textiles et de leurs accessoires, fabrication de machines à coudre
	365	Construction de machines et d'appareils pour les industries alimentaires, chimiques et connexes
	366	Construction de matériel pour les mines, la sidérurgie et les fonderies, pour le génie civil et le bâtiment ; construction de matériel de levage et de manutention
	367	Fabrication d'organes de transmission
	368	Construction d'autres matériaux spécifiques
	369	Construction d'autres machines et d'appareils non électriques
Classe	37	Construction de machines et de fournitures électriques
	371	Fabrication de fils et de câbles électriques
	372	Fabrication de matériel électrique d'équipement (moteurs, générateurs, transformateurs, interrupteurs, appareillage industriel, etc.)
	373	Fabrication de matériel électrique d'utilisation
	374	Fabrication de matériel de télécommunication, de compteurs, d'appareils de mesure et de matériel électromédical
	375	Construction d'appareils électroniques, radio, télévision, électroacoustique
	376	Fabrication d'appareils électrodomestiques
	377	Fabrication de lampes et de matériel d'éclairage
	378	Fabrication de piles et d'accumulateurs
	379	Réparation, montage, travaux d'installation technique (installation de machines électriques)
Ex-classe	38	Construction de matériel de transport
	383	Construction d'automobiles et de pièces détachées
	384	Ateliers indépendants de réparation d'automobiles, de motocycles ou de cycles
	385	Construction de motocycles, de cycles et de leurs pièces détachées
	389	Construction de matériel de transport n.d.a.
Classe	39	Industries manufacturières diverses
	391	Fabrication d'instruments de précision, d'appareils de mesure et de contrôle
	392	Fabrication de matériel médico-chirurgical et d'appareils orthopédiques (à l'exclusion des chaussures orthopédiques)
	393	Fabrication d'instruments d'optique et de matériel photographique
	394	Fabrication et réparation de montres et d'horloges
	395	Bijouterie, orfèvrerie, joaillerie et taille de pierres précieuses
	396	Fabrication et réparation d'instruments de musique
	397	Fabrication de jeux, de jouets et d'articles de sport
	399	Industries manufacturières diverses

Klasse	36	Machinebouw
	361	Landbouwmachine- en -tractorenfabrieken
	362	Kantoomachinefabrieken
	363	Metaalbewerkingsmachinefabrieken, vervaardiging van mechanische hand- en machinegereedschappen
	364	Textielmachine- en onderdelenfabrieken, naaimachinefabrieken
	365	Fabrieken van machines en apparaten voor de voedings- en genotmiddelenindustrie, de chemische en verwante industrieën
	366	Fabrieken van machines en installaties voor de mijnbouw, de metallurgische industrie en de bouwnijverheid; hijs- en hefwerktuigenfabrieken
	367	Fabrieken van tandwielen, lagers en andere overbrengingsmechanismen
	368	Overige fabrieken van machines voor bepaalde bedrijfstakken
	369	Overige machinebouw
Klasse	37	Elektrotechnische industrie
	371	Elektrische draad- en kabelfabrieken
	372	Fabrieken van elektromotoren, -generatoren en -transformatoren en van schakel- en installatiemateriaal
	373	Fabrieken van elektrische apparaten en toestellen voor industriële toepassing
	374	Telecommunicatie- en signaalapparatenfabrieken; fabrieken van elektrische meetinstrumenten en medische apparaten
	375	Fabrieken van elektronische apparaten, van radio- en televisietoestellen en van elektroakoestische apparaten
	376	Fabrieken van huishoudelijke elektrische apparaten
	377	Gloeilampen-, buizen- en verlichtingsartikelenfabrieken
	378	Accumulatoren- en batterijfabrieken
	379	Reparatie, montage en technische installatie van elektrotechnische producten
Ex klasse	38	Transportmiddelenindustrie
	383	Automobielfbouw; auto-onderdelenfabrieken
	384	Auto- en (motor)rijwielreparatiebedrijven
	385	Rijwiel- en motorrijwielabrieken; fabrieken van rijwiel- en motorrijwielonderdelen
	389	Overige transportmiddelenindustrie
Klasse	39	Fijnmechanische en optische industrie; nijverheidsbedrijven niet elders genoemd
	391	Fijnmechanische industrie
	392	Medische- en orthopedische-artikelenfabrieken (met uitzondering van fabrieken van orthopedisch schoeisel)
	393	Optische-artikelenfabrieken; foto- en filmapparatenfabrieken
	394	Klokken- en uurwerkfabrieken en -reparatiebedrijven
	395	Goud- en zilversmederijen; diamantnijverheid
	396	Muziekinstrumentenfabrieken en -reparatiebedrijven
	397	Speelgoed- en sportartikelenfabrieken
	399	Overige nijverheidsbedrijven

Classe	40	Bâtiment et génie civil
	400	Bâtiment et génie civil (sans spécialisation), démolition
	401	Construction d'immeubles (d'habitation et autres)
	402	Génie civil : construction de routes, de ponts, de voies ferrées, etc.
	403	Installation
	404	Aménagement

2 Directive 68/366/CEE

(Directive de libéralisation : 68/365/CEE)

Nomenclature NICE

Classe	20A	200 Industries des corps gras végétaux et animaux
	20B	Industries alimentaires (à l'exclusion de la fabrication des boissons)
	201	Abattage du bétail, préparation et mise en conserve de viande
	202	Industrie du lait
	203	Fabrication de conserves de fruits et légumes
	204	Fabrication de conserves de poisson et d'autres produits de la mer
	205	Travail des grains
	206	Boulangerie, pâtisserie, biscotterie, biscuiterie
	207	Industrie du sucre
	208	Industrie du cacao, du chocolat et de la confiserie de sucre
	209	Fabrication de produits alimentaires divers
Classe	21	Fabrication des boissons
	211	Industrie des alcools éthyliques de fermentation, de la levure et des spiritueux
	212	Industrie du vin et des boissons alcooliques similaires non maltées
	213	Brasserie et malterie
	214	Industrie des boissons hygiéniques et eaux gazeuses
	Ex 30	Industrie du caoutchouc, des matières plastiques, des fibres artificielles ou synthétiques et des produits amylicés
	304	Industrie des produits amylicés

3 Directive 82/489/CEE

Nomenclature CITI

Ex 855	Salons de coiffure (à l'exclusion des activités de pédicure et des écoles professionnelles de soins de beauté)
--------	--

Klasse	40	Bouwnijverheid
	400	Algemene bouwnijverheid (zonder bepaalde specialisatie), slopersbedrijven
	401	Burgerlijke en utiliteitsbouw (bouw van woningen en andere gebouwen)
	402	Water-, spoor- en wegenbouw; cultuurtechnische werken
	403	Installatiebedrijven
		Bouwbedrijven voor de afwerking van gebouwen

2 Richtlijn 68/366/EEG

(Liberaliseringsrichtlijn: 68/365/EEG)

NICE-nomenclatuur

Klasse	20A	200 Vervaardiging van dierlijke en plantaardige oliën en vetten
	20B	Voedingsmiddelenindustrie
	201	Slachterijen en vervaardiging van vleeswaren en vleesconserven
	202	Zuivel- en melkproductiefabrieken
	203	Groente- en fruitverwerkende industrie
	204	Visbewerkingsinrichtingen
	205	Maalbedrijven, meelfabrieken, pellerijen
	206	Brood-, beschuit-, banket-, koek- en biscuitfabrieken
	207	Suikerfabrieken en -raffinaderijen
	208	Cacao-, chocolade- en suikerwerkfabrieken
	209	Overige voedingsmiddelenfabrieken
Klasse	21	Vervaardiging van dranken
	211	Ethylalcohol- (fermentatieproduct) fabrieken, gistfabrieken, branderijen en distilleerderijen
	212	Vervaardiging van wijnen en van moutvrije, alcoholische dranken
	213	Bierbrouwerijen en mouterijen
	214	Vervaardiging van mineraalwater en alcoholvrije dranken
	Ex 30	Vervaardiging van rubber, plastische materialen, kunst- en synthetische vezels en zetmeelproducten
	304	Vervaardiging van zetmeelproducten

3 Richtlijn 82/489/EEG

ISIC-nomenclatuur

Ex 855	Kapsalons (met uitzondering van de werkzaamheden van de pedicure en opleidingsinstituten voor schoonheidsspecialist)
--------	--

Liste II

Classes couvertes par les directives 75/368/CEE, 75/369/CEE et 82/470/CEE

1 Directive 75/368/CEE (activités prévues à l'article 5, paragraphe 1)

Nomenclature CITI

Ex 04	Pêche	
	043	Pêche dans les eaux intérieures
Ex 38	Construction de matériel de transport	
	381	Construction navale et réparation des navires
	382	Construction de matériel ferroviaire
	386	Construction d'avions (y compris la construction de matériel spatial)
Ex 71	Activités auxiliaires des transports et activités autres que transport relevant des groupes suivants	
	Ex 711	Exploitation de wagons-lits et de wagons-restaurants ; entretien du matériel ferroviaire dans les ateliers de réparation ; nettoyage des wagons
	Ex 712	Entretien des matériels de transport urbain, suburbain et interurbain de voyageurs
	Ex 713	Entretien des autres matériels de transport routier de voyageurs (tels qu'automobiles, autocars, taxis)
	Ex 714	Exploitation et entretien d'ouvrages auxiliaires des transports routiers (tels que routes, tunnels et ponts routiers à péage, gares routières, parkings, dépôts d'autobus et de tramways)
	Ex 716	Activités auxiliaires relatives à la navigation intérieure (telles qu'exploitation et entretien des voies d'eau, ports et autres installations pour la navigation intérieure ; remorquage et pilotage dans les ports, balisage, chargement et déchargement des bateaux et autres activités analogues, telles que sauvetage de bateaux, halage, exploitation de garages pour canots)
73	Communications : postes et télécommunications	
Ex 85	Services personnels	
	854	Blanchisseries, nettoyage à sec, teintureries
	Ex 856	Studios photographiques : portraits et photographie commerciale, à l'exception de l'activité de reporter-photographe
	Ex 859	Services personnels non classés ailleurs (uniquement entretien et nettoyage d'immeubles ou de locaux)

2 Directive 75/369/CEE (article 6 : lorsque l'activité est considérée comme industrielle ou artisanale)

Nomenclature CITI

Exercice ambulante des activités suivantes :

- a) achat et vente de marchandises :
- par les marchands ambulants et colporteurs (ex-groupe 612 CITI) ;
 - sur les marchés couverts en dehors d'installations fixées d'une manière stable au sol et sur les marchés non couverts ;
- b) les activités faisant l'objet de mesures transitoires déjà adoptées qui excluent expressément la forme ambulante de ces activités ou ne la mentionnent pas.

Lijst II

Klassen die vallen onder de Richtlijnen 75/368/EEG, 75/369/EEG en 82/470/EEG

1 Richtlijn 75/368/EEG (activiteiten bedoeld in artikel 5, lid 1)

ISIC-nomenclatuur

Ex 04	Visserij	
	043	Visserij op de binnenwateren
Ex 38	Vervaardiging van transportmaterieel	
	381	Scheepsbouw en herstelling van schepen
	382	Vervaardiging van spoorwagematerieel
	386	Vliegtuigbouw (met inbegrip van de bouw van ruimtevaartmaterieel)
Ex 71	Hulpdiensten van het vervoer en andere diensten dan vervoer vallende onder de volgende groepen	
	Ex 711	Exploitatie van slaap- en restauratiewagens; onderhoud van spoorwagematerieel in de reparatiewerkplaatsen; schoonmaken van de wagons
	Ex 712	Onderhoud van materieel voor stads-, voorstads- en interlokaal vervoer van personen
	Ex 713	Onderhoud van ander materieel voor personenvervoer over de weg (zoals auto's, autobussen en taxi's)
	Ex 714	Exploitatie en onderhoud van kunstwerken ten behoeve van het wegvervoer (zoals wegen, tunnels en bruggen met tolheffing, autobusstations, parkings, autobusgarages en tramremises)
	Ex 716	Hulpdiensten van de binnenvaart (zoals exploitatie en onderhoud van waterwegen, havens en andere kunstwerken voor de binnenvaart; slepen en loodsen in havens, betonning, lossen en laden van schepen en andere overeenkomstige werkzaamheden, zoals berging van schepen, jagen, exploitatie van botenloodsen)
73	Communicatiediensten: postdiensten en telecommunicatie	
Ex 85	Persoonlijke diensten	
	854	Wasserijen, stomerijen en ververijen
	Ex 856	Fotostudio's: portretfotografie en fotografie voor handelsdoeleinden, met uitzondering van persfotografie
	Ex 859	Persoonlijke diensten, niet elders ingedeeld (alleen onderhoud en schoonhouden van gebouwen of lokalen)

2 Richtlijn 75/369/EEG (artikel 6 : indien de werkzaamheid als een industriële of ambachtelijke activiteit wordt beschouwd)

ISIC-nomenclatuur

Ambulante uitoefening van de volgende werkzaamheden :

- a) de koop en verkoop
- van goederen door venters en colporteurs (ex groep 612 ISIC);
 - van goederen op overdekte markten anders dan in vaste inrichtingen en op niet-overdekte markten;
- b) de werkzaamheden waarvoor reeds aangenomen overgangsmaatregelen gelden, doch waarin de ambulante vorm van deze werkzaamheden uitdrukkelijk wordt uitgesloten of niet wordt vermeld.

3 Directive 82/470/CEE (article 6, paragraphes 1^{er} et 3)

Groupes 718 et 720 de la nomenclature CITI

Les activités visées consistent notamment à :

- organiser, présenter et vendre, à forfait ou à la commission, les éléments isolés ou coordonnés (transport, hébergement, nourriture, excursion, etc.) d'un voyage ou d'un séjour, quel que soit le motif du déplacement [article 2, point B, a)] ;
- agir comme intermédiaire entre les entrepreneurs des divers modes de transport et les personnes qui expédient ou se font expédier des marchandises, ainsi qu'à effectuer diverses opérations annexes :
 - a) en concluant, pour le compte de commettants, des contrats avec les entrepreneurs de transport ;
 - b) en choisissant le mode de transport, l'entreprise et l'itinéraire jugés les plus avantageux pour le commettant ;
 - c) en préparant le transport du point de vue technique (emballage nécessaire au transport, par exemple) ; en effectuant diverses opérations accessoires en cours de transport (en assurant l'approvisionnement en glace des wagons réfrigérants, par exemple) ;
 - d) en accomplissant les formalités liées au transport, telles que la rédaction des lettres de voiture ; en groupant et en dégroupant des expéditions ;
 - e) en coordonnant les diverses parties d'un transport en assurant le transit, la réexpédition, le transbordement et diverses opérations terminales ;
 - f) en procurant respectivement du fret aux transporteurs et des possibilités de transport aux personnes expédiant ou se faisant expédier des marchandises ;
- calculer les frais de transport, à en contrôler le décompte ;
- effectuer certaines démarches à titre permanent ou occasionnel, au nom et pour compte d'un armateur ou d'un transporteur maritime (auprès des autorités portuaires, des entreprises approvisionnant le navire, etc.).

[Activités énumérées à l'article 2, point A a), b) et d)].

Liste III

Directives 64/222/CEE, 68/364/CEE, 68/368/CEE, 75/368/CEE, 75/369/CEE, 70/523/CEE et 82/470/CEE

1 Directive 64/222/CEE

(Directives de libéralisation : 64/223/CEE et 64/224/CEE)

1. Activités non salariées relevant du commerce de gros, à l'exception de celui des médicaments et des produits pharmaceutiques, de celui des produits toxiques et des agents pathogènes et de celui du charbon (groupe ex 611).
2. Activités professionnelles de l'intermédiaire chargé, en vertu d'un ou de plusieurs mandats, de préparer ou de conclure des opérations commerciales au nom et pour le compte d'autrui.
3. Activités professionnelles de l'intermédiaire qui, sans en être chargé de façon permanente, met en rapport des personnes désirant contracter directement, prépare leurs opérations commerciales ou aide à leur conclusion.
4. Activités professionnelles de l'intermédiaire qui conclut en son propre nom des opérations commerciales pour le compte d'autrui.

3 Richtlijn 82/470/EEG (artikel 6, leden 1 en 3)

Groepen 718 en 720 van de ISIC-nomenclatuur

De bedoelde werkzaamheden bestaan met name in :

- het organiseren, aanbieden en verkopen, tegen een forfaitair bedrag of tegen provisie, van de afzonderlijke of gecoördineerde elementen van een reis of verblijf (vervoer, logies, voeding, excursie enz.), ongeacht de reden van de reis of het verblijf (artikel 2, punt B, onder a));
- het als tussenpersoon optreden tussen ondernemers van de verschillende takken van vervoer en personen die goederen verzenden of zich goederen laten toezenden, en het verrichten van verschillende daarmee samenhangende werkzaamheden door:
 - a) het sluiten, voor rekening van opdrachtgevers, van de overeenkomsten met de vervoerondernemers;
 - b) het kiezen van de tak van vervoer, de onderneming en de route die voor de opdrachtgever het voordeligst worden geacht;
 - c) de technische voorbereiding van het vervoer (bijvoorbeeld de voor het vervoer noodzakelijke verpakking); het verrichten van diverse bijkomende werkzaamheden tijdens het vervoer (bijvoorbeeld het voorzien van koelwagens met ijs);
 - d) het vervullen van de aan het vervoer verbonden formaliteiten zoals het invullen van de vrachtbrieven, het groeperen en splitsen van zendingen;
 - e) het coördineren van de verschillende gedeelten van een transport middels het toezicht op de doorvoer, de wederverzending, de overlading en diverse eindverrichtingen;
 - f) het bezorgen van respectievelijk vracht aan de vervoerondernemers en vervoergelegenheid aan personen die goederen verzenden of zich goederen laten toezenden;
- het berekenen van de vervoerkosten, het nazien van de afrekening;
- het uit naam en voor rekening van een reder of een ondernemer van transporten over zee permanent of incidenteel verrichten van bepaalde formaliteiten (bij havenautoriteiten, scheepsleveranciers enz.).

[werkzaamheden in artikel 2, punt A, onder a), b) of d)]

Lijst III

Richtlijnen 64/222/EEG, 68/364/EEG, 68/368/EEG, 75/368/EEG, 75/369/EEG, 70/523/EEG en 82/470/EEG

1 Richtlijn 64/222/EEG

(Liberaliseringsrichtlijnen: 64/223/EEG en 64/224/EEG)

1. Niet in loondienst verrichte werkzaamheden welke onder de groothandel ressorteren, met uitzondering van die welke ressorteren onder de groothandel in geneesmiddelen en farmaceutische producten, in giftige producten en ziekteverwekkende agentia en in steenkool (groep ex 611).
2. Werkzaamheden van de tussenpersoon die op grond van een of meer opdrachten belast is met het inleiden of afsluiten van handelstransacties op naam en voor rekening van derden.
3. Werkzaamheden van de tussenpersoon die, zonder hiermede blijvend belast te zijn, personen die rechtstreeks contracten willen afsluiten met elkaar in contact brengt, of de handelstransacties inleidt, dan wel bij de afsluiting daarvan zijn diensten verleent.
4. Werkzaamheden van de tussenpersoon die op eigen naam voor rekening van derden handelstransacties afsluit.

5. Activités professionnelles de l'intermédiaire qui effectue pour le compte d'autrui des ventes, aux enchères en gros.
6. Activités professionnelles de l'intermédiaire qui fait du porte-à-porte en vue de recueillir des commandes.
7. Activités de prestations de service effectuées à titre professionnel par un intermédiaire salarié qui est au service d'une ou de plusieurs entreprises, commerciales, industrielles ou artisanales.

2 Directive 68/364/CEE

(Directive de libéralisation : 68/363/CEE)

Ex groupe 612 CITI Commerce de détail

Activités exclues :

012	Location de machines agricoles
640	Affaires immobilières, location
713	Location d'automobiles, de voitures et de chevaux
718	Location de voitures et de wagons de chemin de fer
839	Location de machines pour maisons de commerce
841	Location de places de cinéma et de films cinématographiques
842	Location de places et de matériel de théâtre
843	Location de bateaux, de bicyclettes et de machines à sous
853	Location de chambres meublées
854	Location de linge blanc
859	Location de vêtements

3 Directive 68/368/CEE

(Directive de libéralisation : 68/367/CEE)

Nomenclature CITI

Ex classe 85 CITI

1.	Restaurants et débits de boissons (groupe 852 CITI)
2.	Hôtels meublés et établissements analogues, terrains de camping (groupe 853 CITI)

4 Directive 75/368/CEE (article 7)

Toutes les activités de l'annexe de la directive 75/368/CEE, sauf les activités reprises à l'article 5, paragraphe 1^{er}, de cette directive (liste II, point I, de la présente annexe)

Nomenclature CITI

Ex 62	Banques et autres établissements financiers
Ex 620	Agences en brevets et entreprises de distribution des redevances

5. Werkzaamheden van de tussenpersoon die voor rekening van derden groothandelsveilingen houdt.
6. Werkzaamheden van de tussenpersoon die van huis tot huis bestellingen opneemt.
7. Het beroepshalve verrichten van diensten door een tussenpersoon in loondienst van een of meer ondernemingen op het gebied van handel, industrie of ambacht.

2 Richtlijn 68/364/EEG

(Liberaliseringsrichtlijn: 68/363/EEG)

Ex groep ISIC 612: Kleinhandel

Uitgesloten werkzaamheden:

012	Verhuur van landbouwmachines
640	Onroerende goederen, verhuur
713	Verhuur van automobielen, rijtuigen en paarden
718	Verhuur van spoorwegrijtuigen en -wagons
839	Verhuur van machines voor handelsfirma's
841	Plaatsbespreking voor bioscopen en verhuur van films
842	Plaatsbespreking voor theaters en verhuur van theateruitrusting
843	Verhuur van boten, verhuur van rijwielen, verhuur van automaten
853	Verhuur van gemeubileerde kamers
854	Verhuur van gewassen linnengoed
859	Verhuur van kleding

3 Richtlijn 68/368/EEG

(Liberaliseringsrichtlijn: 68/367/EEG)

ISIC-nomenclatuur

Ex klasse 85 ISIC

1.	Restaurants en slijterijen (groep 852 ISIC).
2.	Hotels, pensions en dergelijke inrichtingen, kampeerterreinen (groep 853 ISIC).

4 Richtlijn 75/368/EEG (artikel 7)

Alle activiteiten in de bijlage bij Richtlijn 75/368/EEG, behalve de activiteiten in artikel 5, lid 1, van die richtlijn (lijst II, punt 1, van deze bijlage).

ISIC-nomenclatuur

Ex 62	Banken en andere financiële instellingen
Ex 620	Octrooimakelaars en ondernemingen die zich bezighouden met de uitkering van vergoedingen uit licenties

Ex 71	Transports	
	Ex 713	Transport routier de voyageurs, à l'exclusion des transports effectués au moyen de véhicules automobiles
	Ex 719	Exploitation de conduites destinées au transport d'hydrocarbures liquides et d'autres produits chimiques liquides
Ex 82	Services fournis à la collectivité	
	827	Bibliothèques, musées, jardins botaniques et zoologiques
Ex 84	Services récréatifs	
	843	Services récréatifs non classés ailleurs : — activités sportives (terrains de sports, organisation de réunions sportives, etc.), à l'exception des activités de moniteur de sports — activités de jeux (écuries de courses, terrains de jeux, champs de courses, etc.) — autres activités récréatives (cirques, parcs d'attraction, autres divertissements, etc.)
Ex 85	Services personnels	
	Ex 851	Services domestiques
	Ex 855	Instituts de beauté et activités de manucure, à l'exclusion des activités de pédicure, des écoles professionnelles de soins de beauté et de coiffure
	Ex 859	Services personnels non classés ailleurs, à l'exception des activités des masseurs sportifs et paramédicaux et des guides de montagne, regroupés comme suit : — désinfection et lutte contre les animaux nuisibles, — location de vêtements et garde d'objets, — agences matrimoniales et services analogues, — activités à caractère divinatoire et conjectural, — services hygiéniques et activités annexes, — pompes funèbres et entretien des cimetières, — guides accompagnateurs et interprètes touristiques.

5 Directive 75/369/CEE (article 5)

Exercice ambulante des activités suivantes :

- a) l'achat et la vente de marchandises :
 - par les marchands ambulants et colporteurs (ex-groupe 612 CITI) ;
 - sur les marchés couverts en dehors d'installations fixées d'une manière stable au sol et sur les marchés non couverts ;
- b) les activités faisant l'objet de mesures transitoires qui excluent expressément la forme ambulante de ces activités ou ne la mentionnent pas.

6 Directive 70/523/CEE

Activités non salariées relevant du commerce de gros du charbon et des activités d'intermédiaires en matière de charbon (ex-groupe 6112, nomenclature CITI).

7 Directive 82/470/CEE (article 6, paragraphe 2)

[Activités mentionnées à l'article 2, point A c) et e), point B b), points C et D]

Ces activités consistent notamment à :

Ex 71	Vervoer	
	Ex 713	Reizigersvervoer over de weg, met uitzondering van vervoer met motorvoertuigen
	Ex 719	Exploitatie van leidingen bestemd voor het vervoer van vloeibare koolwaterstoffen en andere vloeibare chemische stoffen
Ex 82	Diensten tot nut van het algemeen	
	827	Bibliotheken, musea, plantentuinen en dierentuinen
Ex 84	Recreatie	
	843	Diensten op recreatief gebied, niet elders ingedeeld: — sportactiviteiten (sportterreinen, organisatie van sportieve ontmoetingen enz.), met uitzondering van de werkzaamheden van sportleraren; — spelen (renstallen, speelterreinen, renbanen enz.); — andere recreatieve activiteiten (circussen, luna-parken en andere amusementsbedrijven enz.)
Ex 85	Persoonlijke diensten	
	Ex 851	Huishoudelijke diensten
	Ex 855	Schoonheidsinstituten en manicure, met uitzondering van de werkzaamheden van de pedicure en opleidingsinstituten voor schoonheidsspecialist en kapper
	Ex 859	Persoonlijke diensten, niet elders ingedeeld, met uitzondering van die van sport- en paramedische masseurs en van berggidsen, als volgt ingedeeld: — ontsmetting en bestrijding van ongedierte; — verhuur van kleding en bewaring van voorwerpen; — huwelijksbemiddeling en soortgelijke diensten; — waarzeggerij en soortgelijke werkzaamheden; — hygiënische diensten en aanverwante werkzaamheden; — begrafenisondernemingen en onderhoud van kerkhoven; — reisleiders en toeristentolken

5 Richtlijn 75/369/EEG (artikel 5)

Ambulante uitoefening van de volgende werkzaamheden:

- a) de koop en verkoop van goederen:
 - door venters en colporteurs (ex groep 612 ISIC);
 - op overdekte markten anders dan in vaste inrichtingen en op niet-overdekte markten;
- b) de werkzaamheden waarvoor reeds aangenomen overgangsmaatregelen gelden, doch waarin de ambulante vorm van deze werkzaamheden uitdrukkelijk wordt uitgesloten of niet wordt vermeld.

6 Richtlijn 70/523/EEG

Niet in loondienst verrichte werkzaamheden welke onder de groothandel in steenkool ressorteren en werkzaamheden van tussenpersonen op het gebied van steenkool (ex groep 6112 ISIC).

7 Richtlijn 82/470/EEG (artikel 6, lid 2)

[Activiteiten genoemd in artikel 2, punt A, onder c) of e), punt B, onder b), punten C en D.]

Deze werkzaamheden bestaan met name in:

- donner en location des wagons ou des voitures de chemin de fer pour le transport de personnes ou de marchandises ;
- être l'intermédiaire pour l'achat, la vente ou la location de navires ;
- préparer, négocier et conclure des contrats pour le transport d'émigrants ;
- recevoir tous objets et marchandises en dépôt, pour le compte du déposant, sous régime douanier ou non douanier, dans des entrepôts, magasins généraux, garde-meubles, entrepôts frigorifiques, silos, etc. ;
- délivrer au déposant un titre représentant l'objet ou la marchandise reçu en dépôt ;
- fournir des parcs, de la nourriture et des emplacements de vente pour le bétail en garde temporaire, soit avant la vente, soit en transit à destination ou en provenance du marché ;
- effectuer le contrôle ou l'expertise technique de véhicules automobiles ;
- mesurer, peser, jauger les marchandises.

Vu pour être annexé à l'ordonnance du 20 juillet 2023 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles

Bruxelles, le 15 juin 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

- het in huur geven van spoorwegwagons of -rijtuigen voor het vervoer van reizigers of goederen;
- het als tussenpersoon optreden bij de aankoop, de verkoop of de verhuur van schepen;
- het voorbereiden van, onderhandelen over en sluiten van overeenkomsten voor het vervoer van emigranten;
- het in entrepots, pakhuizen, meubelopslagplaatsen, koelhuizen, silo's enz., al dan niet onder douanetoezicht, voor rekening van de bewaargever in bewaring nemen van alle voorwerpen en goederen;
- het aan de bewaargever afgeven van een titel voor het in bewaring ontvangen voorwerp of goed;
- het verschaffen van verblijfsruimte, voeder en verkoopruimte voor vee dat hetzij voor de verkoop, hetzij onderweg naar of van de markt in tijdelijke bewaring wordt gegeven;
- het verrichten van de technische controle of expertise van motorrijtuigen;
- het meten, wegen en ijken van goederen.

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van 20 juli 2023 tot vaststelling van een algemeen kader voor de erkenning van beroepskwalificaties

Brussel, 15 juni 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

Annexe 3

Région de Bruxelles-Capitale – Tableau de transposition de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, telle que modifiée par la directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur (« règlement IMI »)

Bijlage 3

Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Omzettingstabel van de Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd door Richtlijn 2013/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt (“IMI-verordening”)

Dispositions de la directive 2005/36/CE, telle que modifiée par la directive 2013/55/UE	Objet	Compétence régionale	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
			Ordonnance du 2 juillet 2023 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles	
TITRE I^{er} – DISPOSITIONS GÉNÉRALES				
Art. 1	Objet	Oui	Art 4	
Art. 2	Champ d'application	Oui	Art 5	
Art. 3	Définitions	Oui	Art 3	
Art. 4	Effets de la reconnaissance	Oui	Art 6	
Art. 4bis	Carte professionnelle européenne	Oui	Art 7 et 8	
Art. 4ter	Demande d'une carte professionnelle européenne et création d'un dossier IMI	Oui	Art 8	
Art. 4quater	Carte professionnelle européenne pour la prestation temporaire et occasionnelle de services autres que ceux relevant de l'article 7, paragraphe 4	Oui	Art 9, 11 et 12	
Art. 4quinquies	Carte professionnelle européenne pour l'établissement et la prestation temporaire et occasionnelle de services en vertu de l'article 7, paragraphe 4	Oui	Art 10 et 11	
Art. 4sexies	Traitement et accès aux données concernant la carte professionnelle européenne	Oui	Art 13	
Art. 4septies	Accès partiel	Oui	Art 14	
TITRE II – LIBRE PRESTATION DE SERVICES				
Art. 5	Principe de libre prestation de services	Oui	Art 15 et Art 16	
Art. 6	Dispenses	Oui	Art 17	
Art. 7	Déclaration préalable en cas de déplacement du prestataire de services	Oui	Art 18	
Art. 8	Coopération administrative	Oui	Art 19	
Art. 9	Information des destinataires du service	Oui	Art 20	
TITRE III – LIBERTÉ D'ÉTABLISSEMENT				
Art. 10	Champ d'application	Oui	Art 21	
Art. 11	Niveaux de qualification	Oui	Art 22	
Art. 12	Formations assimilées	Oui	Art 23	
Art. 13	Conditions de la reconnaissance	Oui	Art 24	
Art. 14	Mesures de compensation	Oui	Art 25	
Art. 16	Exigences en matière d'expérience professionnelle	Oui	Art 26	
Art. 17	Activités figurant sur la liste I de l'annexe IV	Oui	Art 27	
Art. 18	Activités figurant sur la liste II de l'annexe IV	Oui	Art 28	
Art. 19	Activités figurant sur la liste III de l'annexe IV	Oui	Art 29	
Art. 49bis	Cadre commun de formation	Oui	Art 30	
Art. 49ter	Épreuves communes de formation	Oui	Art 31	
Art. 50	Documentation et formalités	Oui	Art 32	
Art. 51	Procédure de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles	Oui	Art 33	
TITRE IV – MODALITÉS D'EXERCICE DE LA PROFESSION				
Art. 53	Connaissances linguistiques	Oui	Art 34	
Art. 54	Port du titre de formation	Oui	Art 35	

Art. 55bis	Reconnaissance des stages professionnels	Oui	Art 36	
TITRE V – COOPÉRATION ADMINISTRATIVE ET RESPONSABILITÉ ENVERS LES CITOYENS CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE				
Art. 56	Autorités compétentes	Oui	Art 37	
Art 56bis	Mécanisme d'alertes	Oui	Art 38	
Art. 57bis	Procédures par voie électronique	Oui	Art 39	
Art. 63	Transposition	Oui	Art 2	
Annexe I	Liste d'associations ou organisations professionnelles qui remplissent les conditions de l'article 3, paragraphe 2	Oui	Annexe 1	
Annexe IV	Activités liées aux catégories d'expérience professionnelle visées aux articles 17, 18 et 19	Oui	Annexe 2	
Bepalingen van Richtlijn 2005/36/EG, zoals gewijzigd door Richtlijn 2013/55/EU				
	Onderwerp	Regionale bevoegdheid	Bepalingen die de omzetting in BHG bewerkstellingen	Opmerkingen
			Ordonnantie van 20 juli 2023 tot vaststelling van een algemeen kader voor de erkenning van beroepskwalificaties	
TITEL I - ALGEMENE BEPALINGEN				
Art. 1	Doel	Ja	Art 4	
Art. 2	Toepassingsgebied	Ja	Art 5	
Art. 3	Definities	Ja	Art 3	
Art. 4	Gevolgen van de erkenning	Ja	Art 6	
Art. 4bis	Europese beroepskaart	Ja	Art 7 en 8	
Art. 4ter	Aanvraag van een Europese beroepskaart en aanmaak van een IMI-bestand	Ja	Art 8	
Art. 4quater	Europese beroepskaart voor het tijdelijk en incidenteel verrichten van diensten die niet onder artikel 7, lid 4, vallen	Ja	Art 9, 11 en 12	
Art. 4quinquies	Europese beroepskaart voor vestiging en voor tijdelijke en incidentele verrichting van diensten zoals bedoeld in artikel 7, lid 4	Ja	Art 10 en 11	
Art. 4sexies	Verwerking van en toegang tot gegevens met betrekking tot de Europese beroepskaart	Ja	Art 13	
Art. 4septies	Gedeeltelijke toegang	Ja	Art 14	
TITEL II - VRIJE DIENSTVERRICHTING				
Art. 5	Beginsel van het vrij verrichten van diensten	Ja	Art 15 en Art 16	
Art. 6	Vrijstellingen	Ja	Art 17	
Art. 7	Vooraf af te leggen verklaring in geval de dienstverrichter zich naar een andere lidstaat begeeft	Ja	Art 18	
Art. 8	Administratieve samenwerking	Ja	Art 19	
Art. 9	Informatie ten behoeve van de afnemers van de dienst	Ja	Art 20	
TITEL III - VRIJHEID VAN VESTIGING				
Art. 10	Toepassingsgebied	Ja	Art 21	
Art. 11	Kwalificatieniveaus	Ja	Art 22	
Art. 12	Gelijke behandeling van kwalificaties	Ja	Art 23	
Art. 13	Voorwaarden inzake erkenning	Ja	Art 24	
Art. 14	Compenserende maatregelen	Ja	Art 25	
Art. 16	Eisen inzake beroepservaring	Ja	Art 26	
Art. 17	Werkzaamheden van lijst I van bijlage IV	Ja	Art 27	
Art. 18	Werkzaamheden van lijst II van bijlage IV	Ja	Art 28	
Art. 19	Werkzaamheden van lijst III van bijlage IV	Ja	Art 29	
Art. 49bis	Gemeenschappelijk opleidingskader	Ja	Art 30	
Art. 49ter	Gemeenschappelijke opleidingsproeven	Ja	Art 31	
Art. 50	Documenten en formaliteiten	Ja	Art 32	
Art. 51	Procedure voor de onderlinge erkenning van beroepskwalificaties	Ja	Art 33	
TITEL IV - WIJZE VAN UITOEFENING VAN HET BEROEP				
Art. 53	Talenkennis	Ja	Art 34	
Art. 54	Voeren van de academische titels	Ja	Art 35	

Art. 55bis	Erkenning van beroepsstages	Ja	Art 36	
TITEL V - ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING EN VERANTWOORDELIJKHEID TEN AANZIEN VAN DE BURGER BIJ DE UITVOERING				
Art. 56	Bevoegde autoriteiten	Ja	Art 37	
Art 56bis	Waarschuwingmechanisme	Ja	Art 38	
Art. 57bis	Elektronische procedures	Ja	Art 39	
Art. 63	Omzetting	Ja	Art 2	
Bijlage I	Lijst van beroepsverenigingen of -organisaties die voldoen aan de voorwaarden van artikel 3, lid 2	Ja	Bijlage 1	
Bijlage IV	Werkzaamheden die verband houden met de beroepsveringscategorieën bedoeld in de artikelen 17, 18 en 19	Ja	Bijlage 2	